

Castellanza viva

Anno 18
nr. 76
Ottobre
2008

Periodico
dell'Amministrazione
Comunale

www.comune.castellanza.va.it



***I tesori di Palazzo Brambilla
Il ricordo di don Giovanni Tacchi
Online il Piano di Governo del Territorio
INSERTO PERCORSI e ORARI DEL MINIBUS GRATUITO***



IPERSTANDA



A Castellanza!

**Vieni a riscoprire la convenienza
a due passi da casa tua.**

Troverai l'alta qualità in ogni reparto
e soprattutto l'incredibile freschezza che ci contraddistingue.

Un vasto assortimento per soddisfare ogni tua esigenza
e per rendere la tua spesa, la migliore.

E i prezzi...imbattibili!



è casa tua!

CASTELLANZA Via per Busto

Direttore responsabile:

Fabrizio Farisoglio

Redattore Capo:

Alessandro Colombo

Comitato di redazione:Elena Casero, Eleonora Cattaneo,
Fabio Franzoni, Antonio Tellarini**Consulente editoriale,
realizzazione, pubblicità e stampa**Tipo-Lito
L'ARTIGIANA snc
Tel. 0331.340.172 r.a.
www.artip.itQuesto numero è stato
chiuso in redazione il 23-10-2008Registrazione Tribunale di Busto Arsizio
n. 4/90 del 24/4/1990www.comune.castellanza.va.it
comunicazione@comune.castellanza.va.it

EDITORIALE

La nostra città da qualche mese è scenario di una novità che sta riscuotendo sempre maggiori consensi: il distributore del latte crudo, fresco di giornata, collocato nel parcheggio della Corte del Ciliegio. Iniziativa promossa dall'Assessorato al Commercio, sposata da noi con entusiasmo, è un piccolo passo certamente, ma nel contempo vuole porsi come un segnale forte che l'Amministrazione Comunale vuole dare alla città, non certo fine a se stesso ma volto ad accogliere, interpretare e far proprie le esigenze dei suoi cittadini.

Si tratta quindi di una traduzione concreta, di una opportunità offerta agli utenti per far fronte a una situazione critica globale, laddove i comparti economici, finanziari e occupazionali stanno soffrendo una crisi strutturale e creano pertanto una grande insicurezza e un senso di profonda incertezza per il futuro. Siamo consapevoli che il latte sfuso a un euro al litro non sia la risposta a tutti i mali, però è già un primo concreto apporto che dimostra sensibilità verso il territorio, verso i suoi abitanti e verso le problematiche sociali che si vanno sempre più diffondendo a macchia d'olio.

Tutti noi abbiamo sempre meno voglia di mettere mano al portafoglio, abbiamo sempre meno liquidità disponibile per gli acquisti quotidiani, i rincari dei princi-

pali generi alimentari come pasta, pane, verdure, frutta, carne stanno pesantemente incidendo sui

nostri bilanci familiari. Ecco allora che potersi approvvigionare di latte fresco di qualità proveniente da una azienda agricola del nostro territorio, nel cuore della Valle Olona, e a un costo contenuto diventa una opportunità da cogliere, un vantaggio per promuovere le attività locali, i nostri prodotti sani e genuini, con un occhio all'ambiente, riducendo i rifiuti grazie al riciclo degli imballaggi e all'accorciamento della filiera.

Ora, in quest'ottica l'Amministrazione Comunale sta incontrando i commercianti cittadini per illustrare loro un progetto più allargato, riguardante la vendita di prodotti sfusi.

Il dibattito e il confronto è aperto: vogliamo sapere cosa ne pensate Voi cittadini, anche se le file al distributore la dicono già lunga. Forza, scriveteci una lettera (da consegnare all'Urp) con spunti di riflessione, suggerimenti, idee che possano contribuire a portare avanti o meno il progetto dello sfuso. Il Vostro contributo è prezioso.

Il vostro sindaco
Fabrizio Farisoglio



Landoni Auto srl

**VENDITA AUTO NUOVE
USATE MULTIMARCHE**Officina per assistenza
specializzataPreparazioni motore
centraline assetti**CASTELLANZA (VA) Via Don Bettinelli, 5 - Tel. 0331.505585 Fax 0331.505155**
www.landoniauto.it - e-mail: auto@landoniauto.it

IL PROGRAMMA DEGLI AMICI DELL'ARTE

L'arte lombarda tra Manierismo e Barocco

Gli Amici dell'Arte in collaborazione con il Comune di Castellanza assessorato alla cultura propongono una serie di incontri aperti alla cittadinanza con l'obiettivo di stimolare l'interesse all'arte. Un percorso alla scoperta di artisti più o meno conosciuti che hanno contraddistinto questo periodo, ricco di eventi storici, cambiamenti sociali e religiosi nella Milano Spagnola.

22 ottobre - I fratelli Campi e il manierismo lombardo

Da Cremona a Milano, l'affascinante percorso di una dinastia di pittori che hanno segnato la stagione manieristica. Eleganze sofisticate, moderni effetti luminosi, colori di inedita brillantezza e storie ricche di nuova teatralità appaiono nelle maggiori chiese milanesi, da

Sant'Antonio Abate a San Paolo Converso, e di un capolavoro cremonese a San Sigismondo.

12 novembre - La pittura da Figino a Peterzano

La grande stagione manieristica soccombe sotto la scure riformatrice di San Carlo Borromeo, ma alcuni pittori si trovano in bilico tra due epoche e due secoli. Da una parte le suggestioni profane del manierismo, dall'altra una nuova e appassionante religiosità contraddistinguono l'opera di alcuni pittori come Giovanni Ambrogio Figino e Simone Peterzano, il primo maestro di Caravaggio.

29 novembre - La vitalità artistica nella Milano Borromaica: Cerano Procaccini Morazzone

Contrariamente al cugino Carlo, Federico Borromeo è dotato di fine

gusto per le arti; durante i primi trent'anni del 600 Milano vive una grande stagione artistica.

Molti artisti lombardi seguono la lezione naturalistica e luministica di Caravaggio, ma l'arrivo a Milano dei fratelli Procaccini, Camillo e Giulio Cesare, porta alla ribalta il nuovo classicismo derivato dalla lezione dei Carracci.

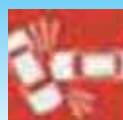
Ne esce un vivace confronto tra i seguaci del vero e nostalgici dell'ideale classico.

Il dott. Claudio Giorgione, storico dell'arte, con grande professionalità e abilità nell'esposizione saprà come sempre far appassionare chi parteciperà agli incontri che avranno luogo in Villa Pomini alle ore 21.00

AUTOSCUOLA VALENTINI

Patente A, B, C, D, E
Certificati di abilitazione professionale (CAP)
Corsi per C.Q.C. (Patente Prof.le)

Viale Lombardia, 40
21053 CASTELLANZA (VA) - TEL. 0331.503493



BOTTEVA??
RISPOSTA!!!!

Incidente

RABOLINI PER. IND. FRANCO

Consulente tecnico del giudice presso il Tribunale Civile e Penale di Busto Arsizio. Perito Infortunistica strdale.

Esperto nella ricostruzione della dinamica degli incidenti stradali.

STUDIO: c/o AUTOSCUOLA VALENTINI
VIALE LOMBARDIA, 40 CASTELLANZA
TEL. + FAX 0331 503493



Aviva: Assicurazioni,
Investimenti e Risparmio.

Sentirsi protetti dà
modo di crescere.

Per questo 45 milioni di clienti
in 27 paesi del mondo hanno
scelto di diventare grandi
assicurandosi con Aviva.

AGENTE AVIVA PER BUSTO ARSIZIO E VARESE
AUDIO PORFIDIO ASSICURAZIONI:

BUSTO ARSIZIO
viale Cadorna, 1
TEL. 0331/623000
FAX 0331/621115

busto@porfidioassicurazioni.it

www.porfidioassicurazioni.it

il nostro chiodo fisso è servirvi bene!!!

VARESE
via Sempione, 14
TEL. 0332/242000
FAX 0332/281954

varese@porfidioassicurazioni.it



AVIVA

I TESORI DI PALAZZO BRAMBILLA

Proseguono i lavori di restauro dell'edificio comunale

I lavori di restauro di Palazzo Brambilla sono iniziati nel Luglio 2007. La struttura necessitava di un intervento di restauro e recupero funzionale. Un intervento che è stato, per forza di cose, suddiviso in più fasi. Gli interventi hanno riguardato il rifacimento della copertura, la sistemazione della facciata, la sostituzione dei serramenti ed il recupero delle opere storiche in esso contenute come i dipinti e gli affreschi che adornano soffitti e pareti della Sala Consiglio, della Sala Giunta, della Sala Protocollo, dell'ingresso, dell'Ufficio del Sindaco nonché dello scalone che conduce nell'ala destinata ai servizi culturali. Il tutto oltre alla messa a norma e alla complessiva razionalizzazione degli spazi dell'edificio.



Nel corso dei lavori sono emersi affreschi del 1700 che erano stati coperti da pitture del '900, nella sala del Protocollo è stato ristrutturato il bellissimo pavimento in seminato del 1700. L'opera di restauro, che dovrebbe concludersi entro la fine dell'anno, ha riguardato anche i serramenti originali in legno e alcuni arredi storici, divanetti, scrivanie, mobili, che risalgono al periodo tra l'800 e il '900. Tutte le fasi dei lavori sono avvenute coi la Sovrintendenza ai Beni Architettonici.

Grazie a questi lavori di ristrutturazione è stato inoltre possibile conoscere meglio l'evoluzione storica di Palazzo Carminati di Brambilla, fino ad ora valutata attraverso i confronti con i catasti storici e la documentazione conservata presso l'archivio comunale. Nel 1737 un ampio possedimento di terreno, posto a Castellanza, risulta già di proprietà di Giulio Cesare Carminati, importante famiglia milanese. Nel 1789 Cesare Carminati commissionò



all'architetto Leopold Pollack, allievo e collaboratore del Piermarini, il progetto per l'edificazione di un nuovo e grandioso palazzo. Il progetto ripropone lo schema a U, ben noto nell'edilizia civile lombarda fin dal XVII secolo, caratterizzato da un corpo centrale arretrato rispetto alla strada principale e più alto



Centro Dentale Primula sas

di Carnellosso Alberto & C.

Dir. San. Dr. Mauro Carnellosso - Odontoiatra

Aperto dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 19,00

Si riceve su appuntamento

21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via dei Gladioli, 2 - Tel. 0331.375090

Aut. ASL n. 2380 del 23-11-2000

rispetto alla strada principale e più alto rispetto ai corpi laterali, per creare un effetto prospettico che pone gli edifici allo stesso livello per chi li osserva dalla strada principale della città. L'effetto ottico così ottenuto consente di annullare le differenze di altezze



degli edifici che, dalla strada, sembrano essere poste tutte allo stesso livello senza soluzione di continuità tra i corpi.

Pone gli edifici allo stesso livello per chi li osserva dalla strada principale della città. L'effetto ottico così ottenuto consente di annullare le differenze di altezze degli edifici che, dalla strada, sembrano essere poste tutte allo stesso livello senza soluzione di

continuità tra i corpi.

All'epoca della sua costruzione il palazzo era dotato anche di scuderie e circondato da un immenso parco ricco di selvaggina e teatro di leggendarie battute di caccia alla volpe che attiravano a Castellanza i più bei nomi dell'aristocrazia milanese: pare che talvolta ci venisse addirittura re Umberto, per dare sfogo alla sua passione per la caccia.

Alla fine del XIX secolo il palazzo passò di proprietà del conte Cesare Brambilla, famiglia di industriali milanesi, che in Castellanza avevano numerose



proprietà.

Negli anni immediatamente successivi alla prima guerra mondiale, ed esattamente nel 1920, l'Amministrazione Comunale di Castellanza prese in esame la possibilità di acquistare la Nobile Casa Brambilla, messa all'asta al prezzo di 600 mila lire. L'acquisto, eccessivo per le finanze comunali, fu reso possibile grazie all'apporto economico dei rappresentanti delle principali ditte cittadine e precisamente i sigg. Soldini, Cantoni, Pomini e Binda. Finalmente nel 1921, grazie al prestito ricevuto, il signor Sindaco Ponchiroli Gloucester sottoscrisse il contratto di compravendita con il conte Cesare Brambilla.

Eleonora Cattaneo

		Compravendite e Locazioni Immobiliari		
Ufficio: 21053 Castellanza (VA) V.le Lombardia, 79 Tel. 0331 504 411 Fax 0331 504 491	Assistenza completa fino al rogito	Pratiche per finanziamenti gratuite	Visure ipotecarie per un acquisto sicuro	Ufficio: 21055 Gorla Minore (VA) Via Giacchetti, 2/c Tel e Fax 0331 604 868



Garden Tesi

s. a. s.
di Tesi L.

● Produzione ● Vendita ● Consegna merce

21053 Castellanza (Va) - via Don Minzoni, 3 - Tel. 0331.501 154

FIABE PER I PICCOLI E PERCORSI DI LETTURA

Tante iniziative per tutte le età

La biblioteca, che è stata un piacevole luogo di incontro per tutta l'estate, s'accende di nuovi colori per l'autunno e l'inverno, il verde dell'ora delle storie con i racconti dei folletti gemelli Contasù e Centopiù di Michela Cromi, l'arancione degli incantevoli racconti di Pomeriggi da Fiaba, con Betty Colombo di Arteatro e l'arcobaleno di poesia, arte, letteratura dei percorsi di lettura studiati dalla biblioteca per gli alunni delle scuole cittadine. Senza dimenticare il rosso di Natale, una stella tutta nuova ci riempirà di allegria con le Storie di Natale.

Tanti appuntamenti imperdibili a partire da sabato 27 settembre, alle 10 e 30 in biblioteca per L'ora delle storie: "Il ponte dei bambini". Il 18 ottobre alle 16 e 30 sarà un vero Pomeriggio da fiaba, con lo spettacolo "Parole come foglie". Ancora storie la mattina dell'8 novembre, Michela Cromi

presenta "Il re Solosoleto", nuovi incanti il pomeriggio del 22 novembre, per festeggiare la settimana dell'infanzia, Betty Colombo dà vita allo spettacolo "Trovare casa". Il 13 dicembre alle 15 e 30 Elisa Zanolla e Silvia Ballarin accenderanno le mille luci magiche di Natale, immancabile una dolcissima merenda approvata da Babbo Natale!

Per gli alunni delle scuole cittadine, che non riescono a stare lontani dalla biblioteca nemmeno la mattina sono pronti percorsi di lettura coinvolgenti e affascinanti realizzati dal personale della biblioteca e da professionisti esterni, i più piccini si diletteranno con le pazzesche storie del mondo degli animali, poesie, racconti e arte molto particolari! I più grandi si metteranno in gioco con la poesia e la scrittura di sé. Un percorso davvero particolare è riservato agli alunni delle classi prime della scuola secondaria che si

avventureranno nello straordinario viaggio che un libro compie dalla mente dell'autore al loro comodino, attraverso tanti personaggi che gli danno forma e colore. Sarà una vera e propria "cordata" che li aiuterà anche a familiarizzare con i nuovi compagni. Senza dimenticare che i bibliotecari aspettano ogni giorno i bambini e i ragazzi con tantissime novità e progetti per passare un piacevole pomeriggio di svago, o perché no, per fare i compiti! Immane l'evento legato al progetto "Nati per leggere", un vero e proprio corso per genitori, nonni, nonne, zii, zie, educatori o insegnanti che volessero trovarsi di fronte un bambino a bocca aperta...come? Ma raccontandogli una storia naturalmente! Betty Colombo spiegherà in tre incontri serali (mercoledì 22 ottobre e 5 e 19 novembre) come scegliere, narrare, dar vita ai racconti che leggiamo ai bambini.

PAGANI

arredamenti

MARNATE - Via Don Luigi Spotti, 230
Tel. 0331601024 - Fax 0331605514
www.arredamentipagani.it
E-mail: info@arredamentipagani.it



GAB

MisuraEmme

Sartoria Italiana Armadi

seven

VALCUCINE

Qualità e non solo... bellezza esterna per arredare i tuoi interni

Centro Terapeutico Castellanza

Dott. TIZIANO LANGÈ

MEDICO - CHIRURGO
ODONTOIATRA

Tutti i giorni dalle 9.30 -12.30 / 14.00 - 20.00 Giovedì mattina chiuso

21053 CASTELLANZA (VA) - Viale Lombardia, 45
Tel./Fax 0331.505.490

...ed oltre all'odontoiatria numerosi specialisti
- Contattaci per informazioni -

LAVASECCO ECOLOGICO

Esse. e. Elle.

*La nostra Qualità, la nostra Cortesia
per la Vostra Convenienza*

Via Giusti, 3 - Castellanza (VA)
Tel. 0331.500913

CON LA BICICLETTA ALLA RISCOPERTA DELLA CITTÀ

Positivo il bilancio dei primi mesi di bike-sharing

Lo scorso Maggio ha preso il via il progetto di bike-sharing col quale sono state messe a disposizione dei cittadini 40 biciclette. In questi mesi è stato possibile noleggiare presso la Corte del Ciliegio e presso Motodue, nei pressi della stazione Fnm, una city-bike per l'intera giornata.

Il servizio completamente gratuito è nato per incentivare l'utilizzo della bicicletta al fine di migliorare la qualità dell'ambiente e della vita delle persone.

A cinque mesi dal via dell'iniziativa il bilancio dell'Assessore all'Ambiente Ferruccio Ferro è complessivamente positivo. Soprattutto nei mesi estivi l'iniziativa ha preso piede: sono state noleggiate più di 150 biciclette. Gli addetti al noleggio hanno registrato un'adesione maggiore da parte dei cittadini uomini con un'età compresa tra i 20 e i 50 anni.

Vengono date a noleggio le city-bike, biciclette particolarmente confortevoli per chi vuole effettuare percorsi misti, sia cittadini che sterrati. Le biciclette, infatti,

sono dotate di cambi e le ruote possono affrontare anche i sentieri con qualche buca.

L'assessore Ferro spiega che la scelta è ricaduta sulle city-bike per incentivare l'utilizzo della nuova pista ciclabile in Valle Olona e per spingere i cittadini a riscoprire i parchi e le zone verdi che circondano la città come il Parco Alto Milanese.

Inizialmente sono stati riscontrati diversi danni arrecati alle biciclette dovuti all'incuria dei cittadini che le prendevano a noleggio. Anche questo problema, però, ultimamente sembra essere risolto. Infatti, grazie ad una verifica più accurata al momento della riconsegna, è stato possibile ridurre gli episodi di grave danneggiamento.

Le biciclette vengono date in ottimo stato a chi le vuole utilizzare. Infatti, i mezzi sono costantemente revisionati da Motodue; questa pratica permette all'Amministrazione Comunale di offrire un servizio di alta qualità e con elevati standard di sicurezza. A fronte di una risposta così posi-

tiva da parte dei cittadini, il servizio rimarrà attivo anche per tutto l'inverno. L'iniziativa del bike-sharing si inserisce all'interno del "biciplan", progetto che si pone come obiettivo quello di rendere Castellanza una città a misura di bicicletta, con più percorsi ciclabili e strade meno pericolose per chi desidera spostarsi su due ruote. L'utilizzo della bicicletta in sostituzione dell'automobile riduce la produzione di sostanze inquinanti e migliora la forma fisica, la salute, la resistenza alle piccole malattie stagionali, consente di guadagnare tempo e denaro, riduce lo stress legato alle code in automobile ed ai parcheggi spesso introvabili e contribuisce a creare una sensazione di buonumore, determinante per raggiungere una maggiore rilassatezza sia sul lavoro che nella quotidianità.

Passeggiando in bicicletta è possibile riscoprire la città e il territorio circostante in modo rilassato, a contatto con la natura e rispettando l'ambiente.

Eleonora Cattaneo

Controlla la tua vista...



...presentati in uno dei negozi

OTTICA PISANI

per effettuare un controllo visivo gratuito

Rescaldina (MI)
via Matteotti 32/34
Tel. 0331/579080

Gorla Minore (VA)
via Roma 18
Tel. 0331/365239

Castellanza (VA)
via Papa Giovanni XXIII 7
Tel. 0331/503117

www.otticapisani.com

IL PIANO DI GOVERNO DEL TERRITORIO (PGT) SUL WEB

Un invito ai cittadini a partecipare al forum

Il Piano di Governo del Territorio (PGT) è un nuovo strumento di vitale importanza messo a disposizione dei cittadini per migliorare la vivibilità del loro territorio. Il PGT mette in archivio il piano regolatore delle passate legislature e chiede agli amministratori comunali odierni, sentito il parere dei cittadini, di farsi carico delle soluzioni idonee a migliorare, sotto tutti gli aspetti, il futuro della loro città e del loro territorio. La motorizzazione, le nuove tecnologie, il problema energetico, l'allungamento medio degli anni di vita, la scomparsa e il ridimensionamento di alcune grosse aziende manifatturiere del nostro territorio, la comparsa di un terziario come l'Università Carlo Cattaneo e le due Cliniche ospedaliere, impongono la revisione delle linee guida di governo per dare ai cittadini di Castellanza un futuro migliore. In questo contesto il Piano di Governo del Territorio ha lo scopo di ridisegnare il futuro dei suoi cittadini che nel territorio ci vivono e ci lavorano. Il territorio tutto della città appartiene ai suoi cittadini: sia quello privato e, a maggior ragione, quello pubblico, perché acquistato con le risorse di tutti. Dobbiamo pertanto noi cittadini

collaborare e incidere perché Castellanza diventi una città più armoniosa dove migliori la vivibilità, la viabilità, la socialità e la qualità dell'ambiente. Questi quattro obiettivi e queste quattro finalità si raggiungono con le idee di tutti coloro che vivono il territorio, che nel territorio ci lavorano e che nel territorio sono anche costretti a subire le inefficienze per le decisioni prese senza le approfondite valutazioni. Si ritiene quindi positiva la decisione dell'Amministrazione Comunale di istituire un sito internet aperto a tutta la popolazione per prendere atto di quanto si vuol fare. Il sito internet (www.comune.castellanza.va.it/pgt) mostra la bozza del piano e rende partecipi tutti coloro che il territorio lo vivono giorno per giorno. Ora noi cittadini abbiamo l'obbligo e il dovere di partecipare e concorrere alla stesura del Piano. Essere informati solamente non basta. Occorre anche far partecipare e farsi carico di partecipare. Redigere il piano per il futuro di un territorio così complesso dov'è inserita la nostra città è un onere gravoso per chiunque. Castellanza con Busto Arsizio, Legnano e dintorni forma ormai un tutto unico abita-

to di oltre 170.000 persone: una città come Brescia. Cittadini! Personalmente ho ritenuto doveroso far pervenire a tutti i consiglieri di Castellanza, agli assessori e al Sindaco, le mie osservazioni (dieci in tutto). Ora fuori le vostre idee in proposito. Mano alla penna, mano al vostro computer se ce l'avete o quello di un amico per far sentire la vostra voce nel merito. Tutto concorre a creare spunti innovativi, rispondere ai quattro quesiti (Vivibilità, Viabilità, Socialità e Ambiente) significa farsi carico di una città ben strutturata nel suo insieme e dove è piacevole viverci.

Lamentarsi dopo non serve più. Piangersi addosso poi per quello che si doveva fare non ha senso. Ognuno di noi ha quindi l'obbligo il proprio mattone a questa costruzione. All'Amministrazione poi ha il compito e l'onere di amalgamare il tutto con la visione di come sarà il nostro futuro senza precedenti. E senza preconcetti ideologici deve essere il nostro contributo per fare di Castellanza una città più bella e per noi cittadini degni d'esserne abitanti.

Antonio Tellarini

il telefonino s.r.l.
CELLULARI E ACCESSORI
NUOVI E USATI

3
WIND
TIM
vodafone

RITIRO TELEFONINI USATI - RIPARAZIONI
21053 CASTELLANZA (VA) - VIALE LOMBARDIA, 42
TEL. 0331 504007 - FAX 0331 507772
E-MAIL: ILTELEFONINO88@LIBERO.IT



osteria con forno a legna

21053 CASTELLANZA (VA) - Via Brambilla, 1
Tel. 0331 503498 - Fax 0331 507599

chiuso il martedì

INFORMASALUTE

Incontri per conoscere, prevenire e curare

Dopo il successo dello scorso anno, è al via la seconda edizione del ciclo di incontri **"INFORMASALUTE: incontri per conoscere, prevenire e curare"** organizzato dalla Amministrazione Comunale di Castellanza, in collaborazione con l'Azienda Ospedaliera di Busto Arsizio, l'Istituto Clinico Mater Domini, Gruppo MultiMedica e la Casa di riposo "G. Moroni" di Castellanza. Il ciclo di incontri gode del patrocinio della Regione Lombardia, della Provincia di Varese e dei Comuni della Valle Olona. Sette saranno le serate previ-

ste per questa seconda edizione ed ogni incontro sarà l'occasione per approfondire ulteriori problematiche relative alla salute tenendo sempre in considerazione le nuove frontiere raggiunte dalla ricerca e le novità in ambito terapeutico. I relatori saranno i Primari delle varie strutture ospedaliere che parleranno di argomenti quali la menopausa, l'alimentazione nell'infanzia, le cefalee, le cardiopatie (con particolare attenzione all'ambito femminile), le patologie allergiche, l'ansia e la depressione e i problemi dell'anziano. L'ingresso agli incontri è libero e gratuito.

AUGURI



**Auguri nonna Giuseppina
per il traguardo
di 101 anni**

buona michetta a tutti
Il panificio

**Da noi trovate il pane
a partire da 90 cent. al Kilo**

LEGNANO
Via Carlo Porta 125

IL LATTE FRESCO TUTTI I GIORNI IN CITTÀ

Il primo distributore posizionato nel parcheggio della Corte del Ciliegio in viale Lombardia

Far fronte al rincaro del latte, ridurre gli imballaggi e favorire il riutilizzo dei contenitori. Sono questi i principali motivi che hanno portato all'installazione in città di un distributore automatico di latte crudo sfuso collocato nell'area esterna alla Corte del Ciliegio.

La novità è stata voluta dall'Assessorato al Commercio e Ambiente e il latte proviene dall'Azienda Agricola F.lli Bortoli di Gorla Maggiore.

L'impianto distributore self-service è collocato nell'area a parcheggio auto in Viale Lombardia all'altezza dell'ingresso pedonale alla Corte del Ciliegio. Si tratta di una collocazione ottimale dal momento che consente la sosta momentanea degli autoveicoli dei compratori, senza che ciò costituisca intralcio o pericolo per la circolazione. Il latte venduto possiede tutte le omologazioni e certificazioni sanitarie e veterinarie previste e potrà essere acquistato nel quantitativo scelto dall'acquirente, anche in misura molto ridotta (minimo 0,05) e a prezzo contenuto (€ 1/litro).

Una versione commerciale "dal produttore al consumatore", in grado di ridurre notevolmente i



passaggi inutili nella filiera distributiva, con evidenti benefici dal punto di vista dei costi, oltre al vantaggio costituito dalla certezza di nutrirsi di latte "naturale" e di origine certa.

Presso il distributore è possibile acquistare bottiglie di plastica vuote a 0,30 centesimi o di vetro a 1 euro oppure servirsi tramite

bicchieri di plastica per uno spuntino veloce e sano. E' possibile utilizzare anche bottiglie proprie, purché ben pulite. Il latte viene cambiato ogni 24 ore, sette giorni su sette, garantendo così freschezza e genuinità. Il latte rimasto invenduto torna in azienda agricola per essere trasformato in formaggio. E' inoltre possibile ricevere in cauzione una chiavetta elettronica al costo di 8 euro, che saranno restituiti alla riconsegna della chiave, da utilizzare al posto delle monete, ricaricandola con la somma prescelta. Il distributore è sempre in funzione e accessibile a qualunque ora del giorno e della notte, anche nei giorni festivi.

L'idea si inserisce in una politica dell'Amministrazione Comunale di Castellanza più ampia che punterà alla vendita sfusa anche di altri prodotti con l'adesione dei commercianti della città. Il risparmio in termini economici e il riutilizzo del contenitore sono alcuni dei vantaggi di questa iniziativa, a cui si aggiunge la promozione dei prodotti e delle attività del territorio e la riduzione dell'inquinamento favorendo la filiera corta. Inoltre, si può gustare il sapore del latte non sottoposto a lavorazioni industriali.



"ALFEMMINILE"

STUDIO ACCONCIATURE

di Follesa Silvia

V.le Lombardia 15 - CASTELLANZA - Tel. 0331.500.002

Lun chiuso - Orario continuato: mart./merc. 9-17 - giov./ven./sabato 9/18



Studio Immobiliare
Clerici

Castellanza, viale Lombardia, 43

Tel. 0331.501922



INIZIATIVE A 360 GRADI

Teatro, Musica Arte, Conferenze: ricco il programma degli eventi

Riparte il programma culturale, quest'anno, ricco di novità, piacevoli riconferme e grandi eventi. Frutto di un importante lavoro svolto dall'Amministrazione comunale, il calendario degli eventi è nato dall'intento di diffondere e sviluppare la cultura attraverso canali differenti, combinando sempre il divertimento e le più alte espressioni artistiche. Si è preferito dare più spazio agli appuntamenti dedicati ai giovani e alle famiglie, dando, invece minore rilievo ad eventi che negli anni riscuotevano solo l'interesse degli addetti ai lavori.

Il calendario teatrale si colloca in quest'ottica proponendo i grandi autori del passato come Oscar Wilde, William Shakespeare, Charles Dickens, Neil Simon, con opere, però, più divertenti e comprensibili a tutti; un modo per permettere a tutta la famiglia di avvicinarsi al grande teatro, classico e contemporaneo. Un progetto dunque che si articola attraverso appuntamenti diversi tra loro ma simili nel combinare il divertimento, la passione per l'arte e la formazione culturale. Il tema fondamentale su cui, a differenti livelli, è incentrata la rassegna è sicuramente quello de "la coppia" e dei suoi variegati rapporti. Non mancheranno poi ogni lune-

dì gli appuntamenti col Cineforum con una ricca proposta di Film: sono in programma 33 proiezioni.

Per i giovani sono previsti numerosi eventi musicali: dopo la rassegna di giovani rock band locali a fine settembre, prosegue anche questo autunno la rassegna giovani e musica. Ritorna ancora l'attenzione ai giovani con l'obiettivo di avvicinarli all'ascolto della musica classica. Quest'anno questa rassegna farà tappa anche a Olgiate Olona, ma il vero obiettivo è di farne una vera e propria rassegna giovanile da estendere a tutta la valle Olona. Tutti gli eventi saranno legati tra loro nel rendere omaggio ad un grande compositore di cui nel 2009 ricorrono i 30 anni dalla scomparsa: il maestro Nino Rota Rinaldi; autore di opere liriche, concerti, balletti e musica da camera è conosciuto al grande pubblico più come autore di colonne sonore. Tra le più conosciute spiccano quelle per i film di Fellini ma anche altri capolavori come Romeo e Giulietta di Zeffirelli, Il Padrino di Coppola, il Gattopardo di Visconti, il Giamburrasca televisivo e tante altre. Proprio per questa sua straordinaria versatilità si apriranno anche spazi per altri generi musicali mai eseguiti prima nella

nostra città come la musica contemporanea o la musica da film.

Torna anche il tanto apprezzato appuntamento con il jazz; il "Grande Jazz ... all'Università" si articolerà in tre venerdì di Novembre proponendo, come di consuetudine, importanti artisti (Dan Kinzelman Quartet, Carlo Nicita Rosario Di Rosa Sextet e Andrea Dulbecco Trio & Giulio Visibelli) capaci di richiamare ogni anno il pubblico anche dalle città vicine. L'evento acquisisce maggior rilievo entrando a far parte, per il secondo anno, della prestigiosa rassegna jazzistica di Busto Arsizio. Nel mese di ottobre, infatti, Busto Arsizio ospiterà altri quattro appuntamenti con importanti gruppi jazz. Questa collaborazione ha permesso di migliorare ulteriormente il livello, mantenendo comunque invariati l'autonomia e gli elementi specifici della rassegna castellanese.

L'autunno sarà caratterizzato da un grande evento in Villa Pomini; in una veste completamente rinnovata la Villa ospiterà un'importante mostra delle opere dell'artista Carmelo Todoverto.

La data dell'inaugurazione della mostra è inserita nelle giornate dell'arte contemporanea che si terranno in concomitanza in altre città italiane.

Impresa di Pulizie
Olgiate olona

Roncato
Uffici e Condomini
via Verbano 30 - Tel. 0331/375937

E' stata rinnovata la collaborazione con le associazioni Click Art e con Gli amici dell'arte, per la realizzazione di un percorso di mostre fotografiche che abbia un comune denominatore: la semplicità

e l'accessibilità.

Ogni evento sarà preceduto da un'introduzione che fornirà a tutti gli strumenti per comprendere ed apprezzare a pieno una mostra.

Eleonora Cattaneo

L'artista in mostra è nato a Busto Arsizio e ha lo studio a Gallarate. E' stato "influenzato" dalla pittura di Ermanno Besozzi, noto maestro. Ha sviluppato, a Parigi, una ricerca surrealista dal 1881 al 1982. Nel 1983 aderisce al gruppo dell'Ipercromatismo a Milano e nel 1985 è uno dei quattro firmatari del "Manifesto tecnico dell'Ipercromatismo". Un movimento che si poneva come elemento di rottura con l'appiattimento culturale ed il progressivo disimpegno in campo artistico culturale; "Per il rilancio dell'arte e della cultura". Ha allestito molteplici mostre in Italia e all'estero di cui le più significative personali: 1984 - Angera alla Rocca Borromeo; 1990 - a Collegno presso il Comune; 1992 - a Ginevra a Le Warwich e a Saint Jean du Cap Ferrat al Grand Hotel; 1995 - a Luino a Palazzo Rossi; 2000 - al Chiostro di Voltorre. Numerose sono anche le Sue partecipazioni a mostre collettive. Carmelo Todovertò presenta prevalentemente opere bianche di recente composizione, dipinti matrici che tendono all'essenzialità e alla purezze delle forme, bruciature, tagli, inserti di lettere di grande spessore. Le ultime opere condu-

cono verso piani di sperimentazione, alla ricerca di spazi, forme e colori che aprono a nuove opportunità espressive, nuove dimensioni dell'essere e conseguentemente del fare. Accanto alle opere recenti Todovertò espone alcuni importanti lavori degli ultimi anni, punto di riferimento imprescindibile per la comprensione delle recenti ricerche.



Da sinistra: il Sindaco e Assessore alla Cultura Fabrizio Farisoglio, il Sindaco di Busto A. Gigi Farioli ospite all'inaugurazione, il consigliere delegato Fabrizio Giachi, l'artista Carmelo Todovertò

DANGELO
Service di Dangelo Antonio

*muratura - imbiancatura
idraulica - elettricista
sgombero cantine e solai
imballaggio - fabbro
pulizie civili e industriali*

20025 LEGNANO - VIA SOLFERINO, 4

tel. ufficio - fax 0331 17 72 588
tel. cell. 329 09 86 523
tel. cell. 389 96 95 566

**IMPRESA DI
PULIZIA**
PULIZIE CIVILI E INDUSTRIALI

IRIS

20025 LEGNANO
VIA SOLFERINO, 4
tel. ufficio 0331 17 72 588
fax 0331 17 73 052

**DETERSIVI CIVILI ED INDUSTRIALI
MACCHINARI ED ATTREZZATURE PER PULIZIE
VESTIARIO PER LAVORO**

IMPRONTE, UN UOMO, UN PRETE: DON GIOVANNI TACCHI

Un libro a cura di Elena De Dionigi

In occasione del 25° anniversario della morte di Don Giovanni Tacchi, nella Sala Conferenze della Biblioteca Civica di Castellanza, lo scorso 4 Settembre è stato presentato il libro "IMPRONTE, Un uomo, un prete: don Giovanni Tacchi", a cura dell'autrice Elena De Dionigi e con musiche eseguite dall'Orchestra da camera In

Armonia, diretta da Isabella Passoni. Il libro "Impronte", editrice Ancora, € 12,00, è disponibile presso la Libreria Pruneri in via Vittorio Veneto a Castellanza. I proventi saranno devoluti per una casa di accoglienza in Ecuador che raccoglie bambine di strada.



**STUDIO AMMINISTRAZIONE
IMMOBILI**

Dott. Milena Leone



ANACI
ASSOCIAZIONE
NAZIONALE AMMINISTRATORI
CONDOMINIALI E IMMOBILIARI

Via Marnate, 5 - 21053 Castellanza - Tel./Fax 0331.505.864 - 347.7201524
È a disposizione il sito internet www.studioleone.com e-mail: info@studioleone.com



CON I NOSTRI STOCK, CAMPIONARI E PROPOSTE MODA DELLA STAGIONE IN CORSO A PREZZI IMBATTIBILI

VESTITI DI NUOVO.

VESTITI DI NUOVO! Da Seconda Strada troverai le migliori proposte moda provenienti da stock e campionari, nonché una vasta scelta di abbigliamento e jeanseria firmati della stagione in corso per uomo, donna e bambino a prezzi imbattibili! Cosa aspetti? Vieni a trovarci nei nostri punti vendita di Olgiate Olona (dietro Esselunga) e Cassano Magnago (in Via Dante 5).

CASSANO MAGNAGO: APERTO TUTTE LE DOMENICHE
OLGIATE: APERTO TUTTE LE PRIME DOMENICHE DEL MESE



OLGIATE OL. via S. GIUSEPPE - TEL. 0331 624943 - CASSANO MAG. via Dante, 5 - Tel. 0331 296790
LUN-VEN 9:00/12:30 - 15:00/19:30 SAB 9:30/19:30 APERTI LA DOMENICA

... 30 ANNI DI IMPEGNO PER LA CRESCITA DEGLI ALUNNI

L'Istituto Enrico Fermi celebrerà quest'anno i suoi trentenni di fondazione. La scuola di via Cantoni ha già iniziato la serie dei festeggiamenti con una significativa cerimonia, svoltasi all'interno della scuola, lo scorso 5 giugno, durante la quale sono stati premiati i docenti che da anni lavorano con passione in questa scuola, ma quella serata è stata anche l'occasione per una raccolta fondi indirizzata al sostentamento dell'adozione a distanza di una bimba della Guinea Bissau, proseguendo un'iniziativa iniziata già anni fa. Perché il "Fermi" - Istituto paritario - non solo eroga istruzione con i suoi due plessi, il Liceo Linguistico Europeo e l'IGEA, ma da sempre è aperto a pro-

getti di carattere internazionale, di carattere umanitario ma anche - e soprattutto - di carattere culturale. D'altra parte è sufficiente consultare il suo sito per rendersi conto delle tante attività che vi vengono svolte. In trent'anni il "Fermi" ha visto passare dalle sue aule generazioni di alunni, tutti accomunati, però, dall'intento di coniugare istruzione e crescita civile, specialmente nell'ottica della cittadinanza europea. Così sono nati progetti, anche di lunga durata, con la Francia, la Germania, la Lituania, la Polonia, la Svezia. Nell'ambito delle ore dedicate all'autonomia, poi, il Liceo Linguistico Europeo propone - nel corso dei cinque anni - corsi di comunicazione verbale e non

verbale, comunicazione visiva e musicale, dizione e teatro; l'IGEA, invece, ha scelto una caratterizzazione rivolta allo sport, con l'insegnamento delle scienze motorie sostenute da conoscenze di inglese sportivo, principi di alimentazione, marketing, comunicazione sportiva, psicologia dello sport e attività pratiche come il rafting sul fiume Sesia e la partecipazione alla "Training Day". Il "Fermi": una scuola dove l'allievo non è un numero, ma veramente un singolo in crescita aiutato a trovare la sua personalità; una scuola che ha fatto proprio (c'è anche scritto sul suo stemma...) il motto di Seneca: "Studiamo per la vita, non per la scuola".

e-Tech Computers s.r.l

Vendita Prodotti e Servizi Informatici
Consulenza Hardware e Software



Info@e-techcomputers.it

Castellanza - V.le Italia 10 - 0331.480811



RAGIONERIA - IGEA
ad Indirizzo Sportivo

**LICEO LINGUISTICO
EUROPEO**
ad Indirizzo Comunicazione

**vieni a conoscerci
all'open day
dell'istituto**

**15 NOVEMBRE
15 DICEMBRE**
alle 18,30

Per Informazioni:

Tel. 0331 504012

via Cantoni 89 - CASTELLANZA (VA)

e-mail: fermi@nest.it

www.fermi-castellanza.com

UN PROGETTO PER IL TUO FUTURO

RIPARTE L'ATTIVITA' DELLA LUDOTECA DIRODORLANDO

L'attività della Ludoteca Dirodorlando in piazza Soldini, gestita dalla Cooperativa sant'Ambrogio e patrocinata dall'Assessorato allo Sport e Tempo Libero di Simone Tornaghi, è ripartita a settembre e quest'anno propone una serie di novità per i bambini.

Gli orari e i giorni di apertura sono i seguenti: Lunedì, Mercoledì, Venerdì dalle ore 16 alle ore 18.30; Sabato dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 18.30.

I costi: il contributo annuale per il tesseramento 2008/09 è fissato in euro 5,00, quindi, ogni mese a seconda della frequenza, il costo è di 5 euro mensile. Per famiglie con due figli il contributo è invece di euro 8,00, con tre figli euro 12,00, con quattro figli euro 17,00.

Tante le attività e i laboratori proposti ai bambini, giorno per giorno: il lunedì spazio al gioco libero assistito e all'attività grafica basata sull'uso del colore; il mercoledì i bambini saranno impegnati in giochi di società e di movimento, in attività atte allo sviluppo delle capacità motorie in attività manuali a scelta; il venerdì

sarà dedicato a giochi e balli di gruppo, al gioco libero assistito e alla manipolazione di material, infine il sabato largo ai giochi libero assistiti dalle educatrici. In via sperimentale, quest'anno si svolgerà anche il doposcuola assistito dal titolo "Spazio compiti", per ragazzi delle scuole medie e delle ultime classi delle elementari. Non mancherà l'ora della merenda: ogni giorno verrà distribuita gratuitamente ai presenti una bevanda calda (a rotazione tra cioccolata, the caldo al limone, latte, latte c/cacao).

Tante le novità proposte quest'anno: da Gennaio il Cineforum, da Novembre il Karaoke dei piccoli, l'Angolo del trucco, il Tappeto delle costruzioni (un tappeto morbido sul quale i bambini possono divertirsi con lego, costruzioni e giochi in legno), nuovi Giochi di società e infine l'Angolo per i giochi di movimento: in questo caso è stato disegnato un "campo" in cui potersi scatenare in tanti giochi di movimento che saranno ideati e condotti dalle educatrici.

I laboratori prevedono attività

manuali, grafiche, di pittura (tempere, pastelli a cera), elaborati con l'utilizzo del pongo, manipolazione di paste modellabili e, in via del tutto sperimentale, la coltivazione di piccole piante.

Lo staff della Ludoteca Dirodorlando propone anche una serie di attività a tema, in base alle stagioni e alle festività: in Ottobre i bambini saranno impegnati con decorazioni autunnali e ispirate alla festa di Halloween, in Novembre è in programma la trasposizione grafica di fiabe e favole dedicate all'infanzia; a Dicembre largo alle decorazioni natalizie con la preparazione di alberi, presepi e biglietti di auguri; a Gennaio saranno sviluppate attività inerenti alla preparazione di piccole "Giobie"; a Febbraio sarà la volta della preparazione di maschere di Carnevale da indossare durante la festa che sarà allestita in Ludoteca; a Marzo toccherà alla decorazione delle uova pasquali e in Aprile i piccoli si cimenteranno con l'allestimento di decorazioni primaverili. Infine a Maggio si procederà alla preparazione della festa dell'estate.

Emmebi



SPACCIO AZIENDALE

CAMICERIA DONNA
COTONE - LINO - SETA

ORARI DI APERTURA
Dal lunedì al venerdì 15,30-19,00
Sabato 9,00-12,00 / 15,00-18,00

Via Mons. Colombo, 34 - interno 024
CASTELLANZA (VA) - Telefono 0331 504.112



Assistenza anziani: Domiciliare, ospedaliera, trasporto
Servizi domestici: Pulizia, stiro, cucina, camerieri, dog sitter
Ricerca/selezione domestici: Colf, badanti, baby sitter

Part-time, full time, convivente - notte, festivi sostituzione

Legnano - Via 29 Maggio, 82 - Tel. 0331.459633/451381
Milano - Via Meloria, 24(MM1) Lotto - Tel. 02.89070161
www.santarosaassistenza.it - info@santarosaassistenza.it

INSTALLAZIONI ANTENNE SATELLITE

RIPARAZIONI: INSTALLAZIONI:

- TV Color
- Autoradio
- Videoregistratori
- Hi-Fi
- Antenne Tv via terrestre e satellite
- Digitale terrestre

**DIMOSTRAZIONE E PREVENTIVI
SENZA IMPEGNO**

CASTELLANZA (VA)
Via Italia, 86

0331/50.51.69



Elettronica

C.M.S.

LA POLIZIA LOCALE TRACCIA IL BILANCIO DELL'ATTIVITÀ ESTIVA

Si sono conclusi i turni serali che la **Polizia Locale di Castellanza** ha effettuato per tutto il periodo estivo. Le serate di controllo e monitoraggio del territorio cittadino sono dunque 40 in più rispetto al normale orario di servizio, alle quali tutti gli agenti e gli ufficiali hanno aderito dando la propria disponibilità. Il controllo notturno si è svolto ad ampio raggio: si va dai controlli sulle manifestazioni organizzate in città affinché si svolgessero in condizioni tali da non turbare l'ordine pubblico, ai controlli di polizia stra-

dale riguardo al comportamento dell'automobilista, quindi il rispetto dei limiti di velocità, l'utilizzo delle cinture di sicurezza, l'uso dell'auricolare per il telefono cellulare; e ancora gli agenti hanno effettuato controlli nei pubblici esercizi per garantire la quiete pubblica nelle ore notturne, pattugliato di notte il Parco Alto Milanese e infine proseguito nei controlli preventivi e repressivi in merito alla guida in stato di ebbrezza, dedicando a questo tipo di controllo serate ad hoc. Passando ai numeri, durante i soli

turni serali: 380 veicoli controllati, 40 posti di controllo, 5 sessioni di misurazione della velocità, 77 persone controllate con l'etilometro, 23 interventi a manifestazioni e in pubblici esercizi, 232 accertamenti di violazione, 3 persone denunciate per guida in stato di ebbrezza, 4 veicoli sequestrati per mancanza di copertura assicurativa, 17 sanzioni per guida senza cintura di sicurezza.

Ora la Polizia Locale riprende i suoi normali orari di servizio con turni che terminano alle ore 21.

Per la vostra Pubblicità
scegliete un binomio vincente

Eurojollyservice
e
Tipo-Lito L'ARTIGIANA snc
www.artip.it - Adriano Cell. 337448707



LAVAGGIO AD ACQUA
Lavorazione eseguite dal
Maestro persiano "Bababei"

Via Vittorio Veneto, 11 - 21053 Castellanza (VA)
Tel. 0331.481091 - Cell. 334.3780172



IMPERMEABILIZZAZIONI E COIBENTAZIONE TERRAZZI IN GENERE
POSA DI TEGOLA CANADESE
TEGOLA CANADESE
RIMOZIONE E BONIFICA ETERNIT

Via Montebello, 1 - GORLA MAGGIORE (VA) - Tel. 0331.619175

LAVANDERIA AERRE s.a.s.

di Gioe Paola & C.

*Vi garantisce cortesia, qualità e convenienza
PROVATE PER CREDERCI!*

V.le Lombardia, 17 - 21053 CASTELLANZA (VA)
Cell. 333.9850401



ceriani
moto

Via Buon Gesù, 33 - 21053 Castellanza
Tel. 0331.679450 - Fax 0331.324118 - www.cerianimoto.com

NUOVO CENTRO ASSISTENZA CERIANI MOTO - Via Ca' Bianca, 22 - Busto Arsizio (Va) Tel. 0331.637971

Grande successo dell'evento-concerto in piazza Castegnate "Castellanza Street Rock Festival"

QUANDO LA MUSICA E' GIOVANE

Una domenica all'insegna dei giovani e della musica. Una domenica all'insegna del divertimento e del rock. Castellanza Street Rock Festival, l'evento-concerto organizzato dall'Assessorato alla Cultura, ha riscosso unanimi consensi sia dal punto di vista del pubblico che della critica e dei partecipanti. Molte le band giovanili che si sono esibite in piazza Castegnate, trasformata per l'occasione in un vero e proprio palcoscenico tutto dedicato ai giovani e agli amanti della musica rock. Dai Surrealistic Bubbles agli We eat babycakes, dai Burning death

a Le distanze, dai Synapsy, ai Mad about poison apple, fino ai "famosi" Razzle Dazzle & This Grace tutti assieme per una giornata all'insegna della musica e dei giovani. Per aggregare, per comunicare messaggi positivi e far rivivere piazza Castegnate. Un progetto sostenuto dall'Assessorato alla Cultura per dare un segnale chiaro e forte alla popolazione giovanile. Una risposta positiva e concreta a coloro che chiedono spazi alternativi per ritrovarsi, stare insieme e fare musica.

Di seguito riportiamo i pareri di alcuni gruppi partecipanti all'evento e di alcune persone del pubblico.

"Dopo aver parlato con tutti i membri del gruppo direi ke noi siamo assolutamente soddisfatti della serata, nulla da dire. Siamo stati trattati benissimo e ci avete dato la possibilità di suonare su un bel palco davanti ad un bel pubblico... non potevamo chiedere di più. Grazie ancora di



tutto e speriamo di rivederci l'anno prossimo!"
Dambro and SINAesthetics

"È stata una giornata molto bella ci siamo divertiti molto, un gran bell'evento. Difetti non ce ne sono purtroppo essendo tanti gruppi le canzoni sono state poche" Burning Death

"Da parte mia ma anche degli altri ci siamo trovati benissimo!!!!la location era bella e la giornata è stata splendida!!! Forse l'unica pecca e un pò la strumentazione sul palco, magari due

ampli da chitarre un pochino più potenti ci stavano!! e forse un pò troppi gruppi tutti in una sola volta!!!

Però sono solo sottigliezze!! Siamo felici che avete organizzato un evento così figo in una città in cui manifestazioni del genere non ce ne sono!!!!" Mother Against Canada

"Grazie innanzitutto x l'occasione concessa!!! Poi x quanto riguarda l'organizzazione è stata buona... però magari con meno gruppi e più arrangiamenti vari sarebbe stato meglio... ma niente di più!!! Un SOLO GRAZIE GRAZIE GRAZIE!!!!!! a presto!!!" Black Hole

"Ringraziamo l'ufficio cultura per l'opportunità, ci sentiamo onorati di aver preso parte a questo evento e per il messaggio che si è lanciato ai giovani. L'organizzazione è stata ottima nonostante fosse la prima esperienza. Il pubblico ha reagito perfettamente all'evento ed è apparso contento di aver passato una bella giornata in piazza Castegnate" Razzle Dazzle & This Grace



“Complimenti ancora x l’idea & l’organizzazione dell’evento! Alla prossima edizione!”

“Un particolare ringraziamento al Talismano Café



Music Live, ad Omar Malgrati a Luca Terlizzi”

“Un grazie al Talismano per il supporto supporto organizzativo offerto, tutto è stato gestito rispettando i collaboratori, un esempio di professionalità nella gestione dell’evento”

“Un grazie a Luca Terlizzi per la competenza tecnico-musicale nella selezione e nella gestione delle band partecipanti, qualificando un evento musicale in uno spazio culturale-giovanile, spe-

riamo di poter contare nella tua collaborazione per dare un futuro a questi eventi”

“Un grazie ad Omar Malgrati senza il quale l’evento non avrebbe potuto trovare il giusto spazio e la divulgazione nella grande rete, mezzo di comunicazione privilegiato fra i giovani. La sua competenza tecnico-grafica ha permesso di creare la giusta immagine ad un evento pensato nelle sue linee essenziali senza trascurare i dettagli significativi”



Patronato Acli

patronato.varese@aclivarese.it

www.aclivarese.it aclivarese@libero.it

SEDE ZONALE DI CASTELLANZA
CIRCOLO VIA VITTORIO VENETO, 4
21053 Castellanza - TEL 0331.502739

n. verde **800 404 328**

Ci occupiamo di: pratiche di pensione di anzianità, pensioni di vecchiaia e di invalidità, pensioni ai superstiti nel settore pubblico e privato; assegni sociali e pensioni agli invalidi civili, assegni al nucleo familiare, versamenti volontari ed estratti contributivi, supplementi e ricostituzioni delle pensioni, infortuni sul lavoro e malattie professionali, INAIL casalinghe, compilazione dichiarazioni reddituali INPS (RED). Dal 2003 sarà attivo su appuntamento anche uno sportello di ascolto del lavoratore per le problematiche sulla Legge 626 (sicurezza sul lavoro)



Saf Acli srl Servizi Fiscali

I servizi che il Saf offre sono:

**DICHIARAZIONI DEI REDDITI e SERVIZIO ICI
COMPILAZIONE DICHIARAZIONI REDDITUALI
(MOD.RED) AI FINI INPS
COMPILAZIONE DELLE CERTIFICAZIONI ISE
PREDISPOSIZIONE CONTRATTI DI AFFITTO**

Si riceve il Lunedì mattina su appuntamento telefonando al n. 0331.502739

n. verde **800 233 526**



Lunedì, Mercoledì dalle h. 9.00 alle h. 12.00 Giovedì dalle h. 15.00 alle h. 18.00

**AUTOLAVAGGIO
BEDOSTRI**

21053 CASTELLANZA (VA) - via Don Minzoni, 21
telefono 0331 502613



Chiuso il lunedì

Ristorante “Al Faro”

Specialità Marinare

Via Piave, 97 - Tel. 0331.376737
21057 Olgiate Olona (VA)

LA CARTA D'IDENTITÀ' ORA VALE 10 ANNI

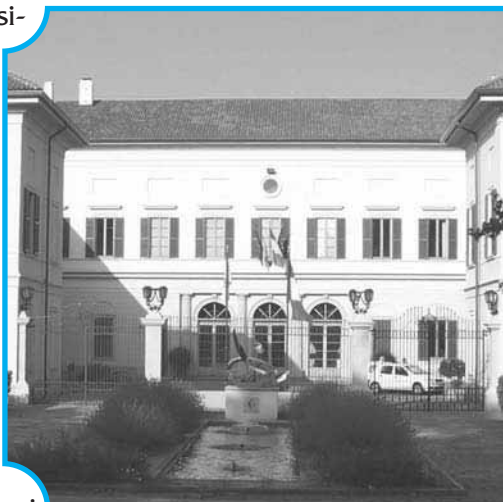
A partire dal 26 giugno 2008 il documento ha validità di 10 anni e non più di 5 anni. Ai sensi dell'art. 31 del D.L. n. 112 del 25.06.2008, i possessori di documenti con scadenza quinquennale successiva a tale data dovranno presentarsi all'Ufficio Anagrafe per far prorogare per altri cinque anni la propria carta d'identità mediante l'apposizione da parte dell'ufficio di un apposito timbro.

La carta d'identità è un documento di riconoscimento che permette ai possessori di recarsi nei Paesi esteri per cui non è necessario il passaporto. Viene rilasciata a tutti gli individui che hanno compiuto il quindicesimo anno di età.

Per ottenerla occorre recarsi presso lo sportello dell'Ufficio Anagrafe:

- allegare n. 3 fotografie in formato tessera (a mezzo busto e a capo scoperto, recenti ed uguali tra loro);
- pagare € 5,42 (diritti di segreteria per il rilascio del documento), da versare direttamente all'operatrice di sportello;

- **se si tratta di rinnovo del documento**, riconsegnare la carta d'identità scaduta o in scadenza (si ricorda, infatti, che la carta può essere rinnovata anche nei 180 giorni antecedenti la sua data di scadenza, o quando il documento risulta essere seriamente deteriorato);



- **se si tratta di rinnovo per smarrimento o furto**, occorre allegare anche la denuncia di smarrimento sporta presso la Compagnia dei Carabinieri (ai fini della denuncia è però indispensabile conoscere anche il numero e la data di rilascio del documento; tali dati possono essere richiesti all'Ufficio Anagrafe).

NB qualora la carta smarrita o rubata dovesse essere ritrovata quando si è già in possesso di un nuovo documento, la precedente deve essere restituita all'Ufficio Anagrafe

NOTE

Cittadini stranieri iscritti nei registri di residenza: agli stranieri, residenti e con più di 15 anni di età, la carta d'identità viene sempre rilasciata non valida per l'espatrio. Al fine di procedere all'identificazione, occorre presentarsi muniti del permesso di soggiorno in corso di validità e del passaporto del proprio Stato.

Cittadini minorenni: per il rilascio della carta d'identità ai ragazzi con meno di 18 anni, devono essere presenti entrambi i genitori; in caso di impedimento o rifiuto di prestare l'assenso da parte di uno o di entrambi i genitori, occorre l'autorizzazione del giudice tutelare.

UFFICIO ANAGRAFE

Comune di Castellanza, Via Rimembranze, 4 - tel. 0331 526210

lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì e sabato dalle 9,30 alle 13,00; il mercoledì dalle 16,00 alle 18,00



BABY BUBU

ABBIGLIAMENTO

0 - 12 ANNI

Nuovi arrivi autunno inverno
tutto scontato del 50%

BUSTO A. VIA PER OLGiate. 6 TEL. 0331.1740270

AMBLIOPIA: I DIFETTI DELLA VISTA IN ETÀ PEDIATRICA

Importante campagna avviata dai Lions

Nel numero 74 di Castellanza Viva del maggio 2008 abbiamo parlato dell'ambliopia: un difetto della vista in età pediatrica del bambino. Il problema consiste, essenzialmente, in un diverso sviluppo fra i due occhi nella fase di formazione dell'apparato visivo, in conseguenza del quale il bambino inizia ad utilizzare un occhio solo fino a portare alla cecità l'occhio meno sviluppato. Scoprire questa anomalia della vista a tempo debito, nei primi mesi di vita del bambino si possono evitare gravi conseguenze visive in età adulta. In quell'articolo l'Amministrazione s'impegnò a fare uno screening a tutti i bambini di Castellanza in età pediatrica entro il 2008, al fine di verificare se anche tra i piccoli castellanzesi fosse presente un simile inconveniente. Oggi l'Amministrazione è in grado di soddisfare quell'impegno. Nel mese di ottobre (esattamente il lunedì 27 ottobre alle ore 21 presso il CESIL di via Luigi Pomini) si terrà un incontro pubblico in cui il dottor Roberto Magni spiegherà a tutta la cittadinanza, i particolare alle mamme, ai papà e a coloro che genitori stanno per diventare, in cosa consiste l'esame a cui saranno sottoposti i loro bambini e perché sia importante eseguire quel tipo di esame. Dopo questo incontro, nella prima quindicina di novembre, si darà inizio alle ricerca vera e propria per scoprire se qualche bambino sia affetto da ambliopia, difetto visivo meglio noto come **"Occhio pigro"**.

Nella stessa serata saranno poi comunicate le date, le modalità e il luogo dove si farà la ricerca di que-

sto subdolo inconveniente.

L'Amministrazione Comunale ci tiene a segnalare l'importanza di quest'esame perché se il difetto viene scoperto nei primi mesi di vita, la guarigione è sicura senza troppi inconvenienti. L'Associazione Lions Gorla Valle Olona si è fatta carico di questo problema donando una consistente cifra per l'acquisto dell'apparecchio che ha la facoltà di rilevare il difetto in pochi secondi senza toccare il bambino ed ha invitato i sette Comuni della Valle Olona di farsi carico del problema. Questi si sono trovati tutti concordi nell'eseguire questa ricerca. Due di questi (Olgiate Olona e Gorla Maggiore) hanno già eseguito lo screening che ha individuato nove bambini (due in modo grave) bisognosi delle cure necessarie per portare alla normalità i loro occhi. La dottoressa Annalisa Monolo, pediatra di Castellanza, conosce quali e quanti sacrifici abbia dovuto sopportare e sopporti tuttora la mamma di quella bambini che è stata scoperta affetta da Ambliopia a sette anni, nel tentativo di dare alla figlia la visione completa di quell'occhio pigro purtroppo fino ad oggi con scarsi risultati.

L'Amministrazione Comunale si farà carico in futuro di eseguire lo screening a tutti i bambini in età pediatrica affinché nessun castellanzesi adulto possa essere portatore per sempre di un simile difetto visivo ed invita la popolazione a conoscere il problema e le modalità per debellarlo a tempo debito.

Antonio Tellarini

COLORAMAX SRL
IMBIANCATURA - VERNICIATURA
VIA ITALIA 121 MARNATE -VA-
TEL 3332137053

La Nuova RI.GONDA
— garden 2007 —



- Creazione e manutenzione giardini
- Impianti di irrigazione
- Potature

21052 Busto Arsizio (VA) - Via Pavia, 33
Cell. 338 5492111 - Tel. - Fax 0331 340217
P.I. 02997830126

UL DÌ DI MORTI

Al Cimiteri:

fir da crüs e statui
che da guardia
i sten sù i tumbi.

I treman i fiamei di muculòti
che versu ul ciel
i fen ciar,
par chi l'è drè patì.
o tantu l'ha già patì.

L'è un dì cunt'un po' da malinconia,
ma l'è anca un po' da festa,
con tanta genti e tanti fiur.

L'è ul dì dul duer,
un dì da uraziun,
da speranza e da buntà:
l'è ul dì d'amur.

FRANCO ZAFFA

IL GIORNO DEI MORTI

Al Cimitero:

file di croci e statue
che da guardia
stanno sulle tombe.

Tremano le fiammelle dei lumini
che verso il cielo
fanno luce,
per chi sta soffrendo
o tanto ha già sofferto.

E' un giorno con un po' di malinconia,
ma anche un po' di festa,
con tanta gente e tanti fiori.

E' il giorno del dovere,
un giorno di orazioni,
di speranza e di bontà:
è un giorno d'amore.

Ha ben ragione Zaffa nel dire che il 2 Novembre, giorno che la Chiesa dedica alla Commemorazione dei Defunti, è giorno di speranza e di amore. E anche i lavori che precedono tale data. I più anziani ricordano quelli che si svolgevano al camposanto nei giorni precedenti l'Ottava dei Morti. Anch'io rivedo le mie nonne piegate sulle tombe, intente a verniciare di nuovo, di

oro e di nero, le lettere che componevano i nomi dei loro cari. Da un anno all'altro le lettere sbiadivano, come si disperdeva, quale neve al sole, quella minuta graniglia bianca che ricopriva il terreno. Ancora oggi alcune sepolture, prive di lastre di marmo più o meno costose e superbe, che ostentano ricchezza, sono rivestite con quei candidi minuti sassolini.

Come le nonne di allora, molte persone ancora oggi si chinano sulle tombe a riordinare. E lustrare bronzi.

Dicevo: ottava dei morti. Già! Per sere e sere ci si recava, quasi in processione, al cimitero recitando "PATÈR" e litanie. Le sere spesso erano nebbiose e le luci dei lumi mi mettevano un certo timore, in quell'aria e atmosfera lattiginosa: stringevo forte forte

CONCESSIONARIA
F&B FAVRON & BERGAMIN
www.favron-bergamin.it • info@favron-bergamin.it

21052 Busto Arsizio 20022 Castano Primo
Via Gozzano, 20 via per Buscate, 8/10
Tel. 0331.338.011 Tel. 0331.880.466

CONCESSIONARIA



La più grande della categoria. Punto.



la mano della nonna di turno. Tornate a casa mi aspettava il rito della recita di una speciale corona di rosario dedicata alle anime dei morti da NISÜN, anime senza nomi, senza alcun parente che sulla terra si ricordasse di loro. La nebbia, però, preoccupava soprattutto chi aveva investito una cifra non indifferente nell'acquisto di qualche crisantemo, venduto dal BROGLIA-RUSIN, il giardiniere per antonomasia e forse l'unico in Castellanza, ancora lontana dal divenire città.

Il suo punto vendita si trovava all'interno del parco CANTONI e vi si accedeva da un cancelletto accanto alla Cappella del Crocifisso (solo recentemente lo spazio occupato dall'abitazione, ormai fatiscante, è stato inglobato dalla LIUC).

Quei crisantemi costavano un occhio della testa, quindi meritavano una certa cura. Così, lasciati all'ammirazione dei fedeli visitatori per due o, al massimo, tre-quattro giorni, bisognava salvarli dalla nebbia. Cosa c'era di meglio che avvolgerli con fogli di cellofan? Ma, quale tristezza! Però i fiori più comuni erano quelli casalinghi e "ruspanti", provenienti dagli orti. Infatti ogni orto aveva un angolino destinato a ZINNIE, DALIE e SETTEMBRINI che, a

tempo debito, finivano sulle tombe.

FLASHBACK!

Quando quasi tutti i defunti venivano sepolti in "TERRA COMUNE" in fosse profonde poche spanne, nei mesi estivi, e solo in quelli, si verificavano i FUOCHI FATUI. Di notte, se c'era un tantino di vento, si potevano vedere fiammelle rosso-violetto alzarsi dalle tombe. Tremolavano ed io pensavo che obbedissero al comando di qualche spirito. Allora sì che il cuore si riempiva di paura. Altro che tristezza del cellofan autunnale!

Incoerenza bella e buona parlare di tombe e di morti su "Castellanza VIVA"?

Parliamo, perciò, anche dei vivi e della Fiera di Legnano, denominata, però, DEI MORTI.

Ricordo quella che si teneva nelle vie attorno alla chiesa di San Martino. Lì facevano sosta i BARACCONI, il labirinto, persino un circo equestre e il tiro a segno. I tiratori più bravi, facendo centro, ricevevano in premio una sbiadita foto che li ritraeva con la carabina puntata ed un occhio chiuso per prendere meglio la mira. Rivedo con un certo rimpianto, misto a paura, la giostra con le grandi gabbie di metallo che, una volta entrati, ci trasportavano in alto,

a forza di reiterate bracciate e di spinte delle gambe. I più forzuti riuscivano a raggiungere, oscillando, la massima altezza per poi ripiombare giù per gravità. Ancora più apprezzata era la giostra "calci nel sedere". Nessuno la nominava in italiano. Per tutti era "PISCIÀ IN DUL CÜ".

Intanto lungo le vie si diffondeva il profumo (?) dei KRAPPEN, dello zucchero filato, della MAMUIA-TIRACCA. C'era una bancarella-fabbrica del TORRO-NE della famiglia CAGNO. I clienti venivano attirati con lo slogan "CHI ASSAGGIA RITORNA!" I più scrocconi facevano e rifacevano il giro per assaggiarne più di un pezzetto.

Anche i MUNDEI sulla griglia riempivano l'aria con la loro fragranza. Il venditore, velocissimo, riempiva il misurino, piccola brocca cilindrica, più o meno capace, a seconda del borsellino dell'acquirente; poi, altrettanto velocemente, versava le castagne in un involucri di carta a forma di cono. Piacevole era il tepore che dal cartoccio si trasferiva alle mani. In fiera, coi pochi GHELLI che avevo in tasca cercavo di far durare il più a lungo possibile i pochi dolci che ero riuscita a comperare.

Come si raggiungeva la fiera? Naturalmente con il CAVALLO

la tua casa in buone mani!!!

COSTRUZIONI EDILI DUE EMME

costruzioni e ristrutturazioni complete

Pavimentazioni - Isolamenti - Rivestimenti

Attrezzature e ponteggi propri

Lavori accurati con garanzia

Preventivi e sopralluoghi gratuiti

CASTELLANZA (VA) - VIA BRAMBILLA, 36
TEL/FAX 0331.500.535 - 0331.482.941

CED
Service

autorizzato CAF

☐ ELABORAZIONE DATI

☐ GESTIONE IVA

☐ CONTABILITA' GENERALE

☐ DICHIARAZIONI FISCALI

☐ AMMINISTRAZIONE IMMOBILI

☐ PAGHE E CONTRIBUTI

☐ SI COMPILANO MODELLI 730

21052 Busto Arsizio - VA - P.zza Garibaldi, 1 Tel./Fax 0331.677593

DI SAN FRANCESCO: la vecchia fiera era quasi al confine con il nostro paese. Trasferita dal 1976 verso il Parco Castello ora ha la pomposa denominazione FIERA CAMPIONARIA, di prodotti più o meno locali. Per giovani e bambini c'era la fiera. E gli adulti? Li aspettava la TRATTORIA DEL MACELLO per una succulenta CAZOEUA (italianizzata in un'ambigua CAZZUOLA, che sa tanto di muratore). C'era anche UL MERCA' DI PÜI (mercato dei polli) dove, dicono, veniva preparato un bollito misto di cui faceva parte anche la testa del bue. Era tradizione

recarsi là e comprarne il brodo, trasportato poi a casa con la veneranda ramina. Ritorniamo al nostro paese. Vicino al passaggio a livello del Corso Matteotti, stazionava con la sua attrezzatura per fare i MUNDEI l'ortolano MARNA'. Il suo cognome era Albè, ma per tutti era UL MARNA', dal paese di provenienza. Il figlio Pierino ne erediterà il mestiere e l'arte del vendere. Davanti alla sua bottega e al grosso braciere, il Marnà dalla voce tenorile (e il Pierino erediterà anche quella) imboniva "CALDARROSTE SEMPRE CALDE!". Ai piccoli che avrebbe-

ro voluto averne, i genitori ribattevano: "Macché calde! Sempre grandi!" e tiravano dritto. O, meglio, li tiravano via! Ottava dei morti: sentimento, poesia... e religione.

Andreina Colombo Passoni

- 1) PATÈR:
non solo "Padre nostro"
ma insieme di preghiere
- 2) NISÜN: nessuno
- 3) RUSIN: dal pelo rosso
- 4) MUNDEI: caldarroste
- 5) CAVALLO DI SAN
FRANCESCO: a piedi



LANDONIO PIERGIOORGIO

TAPPEZZIERE ARREDATORE
DIVANI - TENDAGGI
LETTI e COPRILETTI
COMPLEMENTI D'ARREDO

21053 CASTELLANZA (VA)
VIA M. COLOMBO, 34
CENTRO ARTIGIANI CASTELLANZESI
TELEFONO e FAX 0331 502440

CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO

CONC. VA 000050



Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

F.LLI GADDA snc
di Giuseppe e Angelo Gadda

21053 CASTELLANZA (VA)
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.482.584



Linea Emme

PARRUCCHIERA PER SIGNORA

LINEA EMME di Bertin Marina

21053 CASTELLANZA (VA) - V.le Italia, 126
Tel. 0331.502.519

MILANO ASSICURAZIONI



Divisione **NUOVA MAA**

CAFORIO ASSICURAZIONI

dal 1967...

Viale Don Minzoni, 40 - 21053 CASTELLANZA (Va)
Tel. e Fax 0331.503555 - e-mail caforioassicurazioni@libero.it

Ambulatorio Odontoiatrico

Dott. Riccardo Galizia
ODONTOIATRA

Si riceve da Lunedì a Venerdì ore 9-12 / 14-19

Il Sabato su appuntamento

Ambulatorio Odontoiatrico:
CASTELLANZA - via S. Carlo, 9

Tel. 0331. 48.98.31
Cell. 347.850.99.22

L'Istituto "Maria Ausiliatrice" aperto.....per te!

Da qualche tempo la Comunità Educante del nostro Istituto si sta preparando all'evento dell'Open Day 2008.

I genitori, che più da vicino condividono con noi l'impegno educativo, si sono resi disponibili per pensare e programmare l'evento.

E' bello vederli insieme, qui, all'Istituto, dopo una giornata lavorativa, per narrare l'esperienza vissuta negli anni precedenti, dare suggerimenti, prendere accordi per essere presenti il giorno dell'evento.

Anche gli alunni della Scuola Secondaria di I° Grado sono stati invitati a realizzare la locandina che annuncia la giornata della " Scuola Aperta..... per te" , locandina completata da una frase di Don Bosco, voluta dagli stessi genitori " L'educazione è cosa di cuore."

I docenti, gli educatori, la comunità religiosa sostengono e animano l'impegno di tutti per realizzare, oggi, il sogno di Don Bosco " Fare di ogni alunno e alunna il buon cristiano e l'onesto cittadino".

La Direttrice
Sr. Vita Savino

Sabato 8 Novembre 2008

dalle ore 10,00 alle 12,30
e dalle ore 15,00 alle 18,00



La scuola é aperta per te!



- ⇒ Scuola Primaria Parificata Paritaria
- ⇒ Scuola Secondaria di Primo Grado Legalmente riconosciuta Paritaria

...ti aspettiamo.

L'educazione é cosa di cuore.

(Don Bosco)

ISTITUTO MARIA AUSILIATRICE
Via Cardinal Ferrari, 7 (a lato Clinica Mater Domini) - Castellanza (VA)
per informazioni: Segreteria Scuola tel. 0331 504 633
e-mail: segreteria@cast.ilo@pcn.net - www.imacastellanza.it

BICYCLE CICLODUE

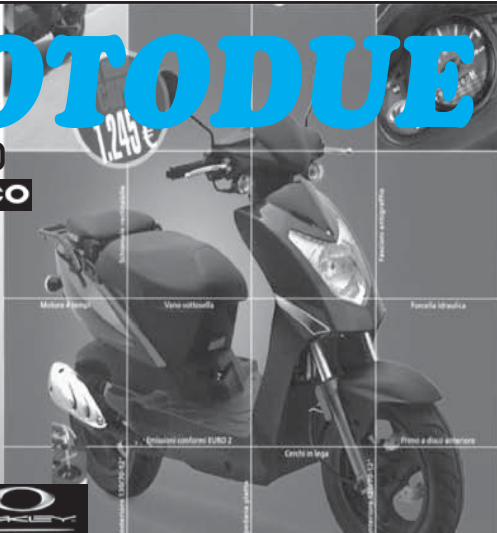
Fairlane MONGOOSE



MOTODUE

AGILITY50

KYMCO



Via L. Pomini, 3 - Castellanza - Tel. 0331.50.55.22 - www.motodue.com

Merceria Marina

di Schiavini Marinella

MERCERIA - ARTICOLI DA RICAMO
CALZE E MAGLIERIA DONNA

Si eseguono ricami di: PUNTO CROCE

Via Borsano, 58 Castellanza Tel. 0331.502414





I Gruppi Consiglieri

Carissimi concittadini, avrete sicuramente avuto la possibilità di consultare la precedente edizione del periodico comunale, in "Edizione Straordinaria", in cui il Sindaco e la nostra Amministrazione ci hanno informato sia sulle iniziative già concretizzate, sia su quelle che a breve saranno realizzate.

La pubblicazione è stata pensata in un'ottica di comunicazione chiara, trasparente e mirata a rendere partecipe ciascuno di noi alla vita amministrativa della città. Non semplice pubblicità, dunque, come qualcuno ha superficialmente tentato di rimproverare, ma una possibilità concreta per il cittadino di poter approfondire, valutare, apprezzare ed eventualmente criticare le linee operative dell'Amministrazione.

Ma, ci chiediamo, perché qualche anno fa certi opuscoli erano "informazione", oggi sono solo propaganda? Perché misurare incoerentemente un'iniziativa con diversi pesi, in base al "colore politico" dell'opera?

E, ancora, non semplice *reclame* poiché nel periodico non sono presenti solo slogan coniugati al futuro ("vedrete, faremo, costruiremo, svilupperemo") ma voci verbali che denotano operatività, efficacia ed efficienza ("abbiamo realizzato, abbiamo fatto, abbiamo implementato, abbiamo esteso").

Per sottolineare ulteriormente il massimo valore che per noi possiede l'immediatezza dell'informazione, avrete sicuramente notato che il sito del comune (www.castellanza.org) viene costantemente aggiornato rispetto agli anni precedenti (altra novità!) e, soprattutto, si sta arricchendo di contenuti, che risultano così fruibili agevolmente dal largo spettro di cittadini che hanno la possibilità di accedere alla rete Internet. E ci perdoni chi ha commentato in maniera approssimativa i dati relativi agli accessi al sito: il trend in aumento delle visite non è assolutamente così scontato per i siti dedicati alla pubblica amministrazione, nemmeno in questo periodo si sviluppa per l'Information Technology.

Anche noi consiglieri di maggioranza abbiamo toccato con mano questa crescente necessità di partecipazione da parte della cittadinanza: è infatti dall'inizio del mandato che tutti noi siamo attenti alla voce della città e ci facciamo portavoce delle vostre istanze, sollecitazioni, interpellanze ma anche complimenti ed apprezzamenti verso il Sindaco e l'Amministrazione tutta. Numerose sono, inoltre, le osservazioni, le direttive e i controlli che noi direttamente esterniamo verso la Giunta. Ci perdoni, per queste affermazioni, quella parte della minoranza che si è innalzata come voce unica della cittadinanza: lasciateci constatare che, per fortuna, i gruppi di minoranza sono composti da voci e opinioni differenti!

Utilizziamo questo spazio per approfondire ulteriormente una delle tematiche che più ha contribuito al dibattito politico degli scorsi mesi: la questione delle case di Via San Giulio che, lo sottolineiamo ancora una volta, è stata dopo anni finalmente risolta! Purtroppo (e lo diciamo con

rammarico ma senza scoraggiarci) dobbiamo ancora una volta rilevare che sono attive sul territorio cittadino delle voci parziali e spesso non obiettive che tendono a screditare l'operato dell'intero Consiglio Comunale. Siamo quindi costretti a ripetere che abbiamo votato favorevolmente al piano di costruzione delle case popolari in Via Madonnina non per strane speculazioni ma per rispetto verso la dignità di ciascun individuo e per promuovere il diritto ad una decente abitazione. E come poter pensare a interessi privati della maggioranza, quando anche parte della minoranza, per giunta di colore opposto, ha da sempre espresso parere favorevole all'operazione? Una volta per tutte, insomma, è stato risolto il problema della precarietà abitativa di alcuni nostri concittadini, dovuta alla degenerata condizione strutturale dei "palazzoni": grazie a questo intervento 40 famiglie potranno godere di una nuova abitazione.

Ci dispiace per le robinie, ma pesando sulla bilancia dei vegetali e i diritti dei nostri concittadini non abbiamo avuto nessun momento di sbandamento su quale fosse la scelta corretta. Per questo vi chiediamo di diffidare dall'incontrollato diffondersi di "ho sentito dire": noi siamo sempre disponibili al confronto e alla chiarezza; in più anche gli uffici comunali, essendo *super partes*, sono sempre disponibili a darvi informazioni amministrative e operative certe e verificate.

Vi sarete inoltre accorti, in questo periodo estivo, dei molti cantieri dovuti a lavori pubblici che sono stati attivati; certo avranno sicuramente provocato dei disagi: ma come non tollerare un breve periodo di scomodità se il risultato appor- ta positività alla città?

Segnaliamo degli esempi concreti che, ovviamente, sono solo alcuni dei tanti!

A Giugno sono iniziati i lavori di sistemazione della "Corte dell'Orologio": la parte di stabile che incomprensibilmente era stata lasciata "in versione originale" (!!!), ora verrà ristrutturata. Per qualche mese la viabilità nella zona è risultata alterata: ora il traffico veicolare in Via San Carlo è stato ripristinato e l'opera permetterà al comune di utilizzare degli appartamenti per i Servizi Sociali. Si sta procedendo a completare l'area intorno al campo sintetico di Via Bellini: un parcheggio ben delineato eviterà il parcheggio indiscriminato nell'area; inizia dunque anche il progetto di riqualificazione della zona, che non era assolutamente implementata dalla sola realizzazione dell'impianto sportivo.

Anche piazza Castegnate ha visto la modifica della viabilità, preceduta da una serie di opere: anche questi cantieri e queste variazioni hanno come obiettivo quello di migliorare la città, in quello che può essere considerato uno dei poli attrattivi del tessuto urbano.

Tutti questi interventi non sono solo rattoppi o "cattedrali nel deserto" ma si inquadrano in quell'organico e strutturato disegno che verrà esplicitato dal Piano di Governo del Territorio (PGT).

Proprio il PGT sarà uno degli argomenti che, fino

all'inizio del prossimo anno, accompagnerà in maniera pregnante la vita amministrativa della città. Come viene affermato sul sito della Regione Lombardia, siamo consapevoli che una regione come la nostra, così territorialmente dinamica e sviluppata, ma allo stesso tempo complessa, ha bisogno di un nuovo strumento urbanistico di pianificazione: per questo la legge regionale 12 del 2005 propone degli strumenti sia per semplificare la normativa in materia urbanistico-edilizia sia per promuovere la collaborazione interistituzionale promuovendo anche la difesa e la conoscenza del territorio. Le linee principali che noi, come maggioranza, stiamo seguendo per l'analisi del piano è un "parsimonioso" utilizzo del territorio, mantenendo il verde e privilegiando il recupero di aree dismesse.

Avrete sicuramente capito che il PGT è uno strumento fondamentale, assolutamente distante dalle "vecchie" logiche di Piano Regolatore, che determinerà il volto della città dei prossimi anni, della Castellanza del futuro. Per questo siamo convinti che l'adozione del Piano non possa essere una prerogativa della sola maggioranza ma deve essere un processo di condivisione non solo con le opposizioni del Consiglio Comunale ma con ciascuno di voi.

La legge regionale propone, in numerosi comma e articoli, la promozione e la divulgazione di ciascun documento che compone il Piano in ciascuna fase dell'iter di approvazione. Così come espresso molte volte in questo breve articolo, essendo totalmente in accordo col principio di partecipazione e trasparenza, da tempo è stata aperta sul sito web istituzionale una sezione interamente dedicata al PGT. In questa sezione potete trovare, oltre alla normativa di riferimento, anche le prime bozze dei documenti, non ancora portati in Consiglio Comunale, che potrete da subito analizzare; il sito prevede anche un "Forum" dove gli utenti che si registreranno potranno commentare le informazioni, le scelte, le idee contenute nei vari atti. Numerosi sono inoltre gli incontri pubblici che già sono stati svolti e altri saranno organizzati.

Purtroppo, come oramai accade costantemente, c'è già chi, anche in questo caso, sta tentando di screditare la grande mole di lavoro sin qui fatta: soffermandosi, come di consueto, soltanto su di un preambolo e senza prendere in considerazione l'importante sostanza dei documenti, la bozza di PGT è già stata bollata come "pericolosa".

Per questo ci auguriamo che partecipiate direttamente agli incontri ufficiali sul PGT e possiate informarvi in prima persona per dare un concreto e critico apporto alla redazione dello stesso: utilizzando i canali ufficiali che sono e saranno messi a disposizione avrete tutte le informazioni per contribuire al raggiungimento di questo fondamentale obiettivo, senza essere influenzati e portati in errore da chi si preoccupa solo di seminare zizzania!!!

FARISOGGIO SINDACO



I Gruppi Consiglieri

Riprendiamo il nostro dialogo con i cittadini dopo la pausa estiva: due sono le cose che vogliamo subito rimproverare a questa amministrazione: il numero 74 di Castellanza Viva mese di maggio è stato distribuito solo parzialmente in città, in intere vie non è stato distribuito del tutto. Le segnalazioni nostre e di molti cittadini sono state **ignorate**. Il Sindaco ha preso provvedimenti nei confronti della società distributrice, tra l'altro pagata dai cittadini?

Alla fine di agosto ecco viene distribuito capillarmente, in alcuni casi anche due volte, un numero **“straordinario”** di Castellanza Viva. Presentato come **“comunicazione diretta e trasparente”**, è un numero di pura propaganda sul quale le minoranze non hanno avuto il minimo spazio: se questi sono la democrazia ed il dialogo promesso in campagna elettorale i cittadini tutti dovrebbero preoccuparsi.

Avremmo molto da scrivere anche sui lavori in corso così magnificati: aspettiamo il termine della stagione dei lavori per fare un'analisi di quanto realizzato.

Suscita ilarità il modo in cui viene presentata sul giornale la conclusione del rapporto tra il sindaco e l'assessore al bilancio dr. Tiziano Langè: separazione consensuale? O diciamolo con chiarezza l'assessore è stato **“defenestrato**

ovvero licenziato in tronco” per insanabili divergenze. Quali?

Ultima ora: il dr. Langè ha presentato ricorso al TAR contro il proprio “licenziamento” chiedendo, tra l'altro, al comune ed al sindaco (quindi ai cittadini) i compensi arretrati ed i danni morali. Potrebbe vincerlo come Sgarbi a Milano, per un possibile errore di forma nella procedura che sarebbe sfuggito anche al nostro segretario comunale.

Finita la soddisfazione per l'eliminazione dell'ICI (peraltro già tagliata dal governo Prodi) con il ritorno dalle vacanze i Castellanzesi si sono trovati la bolletta della **tassa rifiuti aumentata del 15%**, aumento accettabile solo se corrispondesse ad un effettivo miglioramento di un servizio costantemente verificato dall'amministrazione. Cittadini esigete la qualità! Controllate e segnalate i disservizi!

Siamo consapevoli che la crisi economica che attanaglia il paese e si riflette pesantemente sul portafoglio dei cittadini avrà delle forti ripercussioni anche sul bilancio dei comuni per il prossimo anno. I vincoli imposti dallo stato e le minori risorse che sono disponibili potrebbero portare a tagli nei servizi ed adeguamenti pesanti nelle tariffe e tasse locali.

Spendere 47.000,00 euro per arredare il proprio ufficio in comune, da **parte del sindaco**

non è forse segno di scarsa sensibilità e attenzione ai problemi quotidiani delle gente che fatica ad arrivare a fine mese?

Tra poche settimane si discuterà in varie sedi di un tema importantissimo il PGT (Piano Governo del Territorio) che, sostituendo il vecchio Piano Regolatore, deciderà il futuro urbanistico della nostra città ed il suo sviluppo, il tutto sotto la strategia dell'assessore Vittorio Caldiroli che dice di volere bene alla sua città e di volerne la sua promozione ed il futuro della sua comunità.

Ma intanto il Sindaco ci deve spiegare quanto è successo nel PIR Pomini (il complesso di palazzi vicino alla stazione) dove ha rinunciato a 6 appartamenti destinati alle giovani coppie a prezzo agevolato del 30% previsti negli accordi presi dalle precedenti amministrazioni.

Questi appartamenti sono tornati nella piena disponibilità del costruttore che li venderà a prezzo pieno!

IMPEGNO PER LA CITTÀ'

Ponti Maria Grazia

Romeo Caputo

Giuliano Vialeto



I Gruppi Consiglieri

Piano di Gestione del Territorio (PGT)
– Riflessioni

Il PGT è lo strumento attivato dalla Regione Lombardia per consentire ai Comuni una gestione dinamica e coordinata del territorio. La legge regionale prescrive come **requisito indispensabile la partecipazione dei cittadini all'elaborazione del PGT**.

Qui di seguito la sintesi delle prime osservazioni di Insieme per Castellanza.

Dal punto di vista del metodo:

● **IL PGT presentato non definisce un progetto organico di sviluppo della città** ma di fatto è la semplice sommatoria delle intenzioni, legittime, manifestate dagli operatori privati. Ci sembra che il PGT sia solo la premessa formale per la riapertura di una stagione che speravamo chiusa di "urbanistica contrattata", che già tanti danni dal punto di vista urbanistico ha generato.

● La previsione di volumetrie residenziali per ulteriori 2387 abitanti equivalenti ci sembra oggettivamente fuori luogo ed irrazionale, tenendo anche conto che Castellanza dispone ancora di ampie aree da riqualificare e riutilizzare e non sottovalutando il fatto che fra università e cliniche sulla nostra città gravitano **già oggi circa 3400 persone/giorno** di cui almeno duemila con residenza provvisoria sul territorio castellanese.

● **Il PGT dovrebbe essere costruito con un coinvolgimento esteso di tutta la popolazione.** Questo è sicuramente valso per i professionisti e gli operatori del settore immobiliare. E' stato affrontato invece in modo burocratico per il resto della popolazione che maggiormente è influenzata in termini di **qualità della vita** dalle scelte del PGT.

● **Il PGT non ha "respiro territoriale"**: Castellanza si estende per 7 km² circa in un territorio fortemente conurbato. Non ci risulta che sia stato avviato un confronto dialettico con i comuni di Busto Arsizio, Olgiate,

Marnate, Legnano e Rescaldina per confrontare soluzioni, armonizzare gli strumenti

Dal punto di vista dei contenuti:

● **Viabilità**: è il tema centrale dell'assetto urbano di Castellanza **e di fatto il PGT non l'affronta**. In vista anche degli effetti indotti dalla prossima scomparsa delle barriere delle FNM gli effetti sulla viabilità interna potrebbero essere disastrosi. E la soluzione prevista per l'uso del sedime FNM non ci sembra tener conto di tale necessità. Così come dovrebbe essere ripensato il tema della sosta con particolare riferimento ai grandi poli di attrazione, in primis l'Università che **per essere campus reale** dovrebbe essere liberata dal traffico veicolare e quindi delle aree di sosta. Per non parlare della necessità di individuare una nuova strada di collegamento Castegnate - Castellanza.

● **Valle Olona**: è sicuramente condizionale l'obiettivo di dare alla valle il ruolo di **asse verde attrezzato**. Ci sembra che le soluzioni proposte vadano invece in senso opposto. E questo tenendo anche conto che nulla si dice circa gli impatti viabilistici delle soluzioni prospettate. In particolare il PGT non prevede alcuno sviluppo per **l'area dell'Università**, non dà soluzioni a tutta l'area ex Esselunga e piazza mercato se non l'ipotesi, a nostra avviso irrealizzabile, ma soprattutto assurda dal punto di vista della collocazione territoriale, prospettata dal progetto vincitore del concorso di idee.

● **Aree industriali**: la previsione dell'utilizzo **dell'unica area definita dal Piano Provinciale come area fertile** per un insediamento industriale ci sembra per lo meno singolare, tenendo anche conto del tipo di utilizzo del territorio fatto dal confinante comune di Marnate. Di fatto però la vera lacuna (dimenticanza!?) nel PGT è il non aver affrontato il tema **dell'area ex Montedison**: un'area strategica non solo per Castellanza ma per tutto il territorio circostante. E' su quel territorio che

devono essere trovate le soluzioni per lo sviluppo di insediamenti produttivi compatibili o per garantire aree per il trasferimento delle attività residue presenti in Valle Olona.

● **Area ex Mostra del Tessile**: l'area indubbiamente va riqualificata (per inciso dal documento provinciale è inserita fra le aree industriali dismesse: è un refuso o dobbiamo pensare male!?). Quello che viene proposto ci sembra frutto di tanta approssimazione e di accettazione "supina" dei desideri della proprietà. A nostro avviso l'area espositiva su viale Borri ben può essere dedicata ad area commerciale o terziario perchè **quella è la vocazione di questo asse stradale**. La grande cupola deve essere conservata e valorizzata in una logica sovracomunale e di compatibilità con l'insediamento scolastico ed il Parco Alto Milanese.

● **Sedime FNM**: ipotizzando che effettivamente venga ceduto al Comune ci sembra che le ipotesi formulate siano per lo meno poco approfondite (a parte gli inevitabili, per questa amministrazione, insediamenti residenziali!). E' un tema centrale per la viabilità, per il collegamento fra la nuova stazione in territorio di Busto e la fermata ipotizzata lungo la SP19, ma è anche un'occasione di riqualificazione di altri assi viari (Via Piave e via Pomini in particolare).

● Il PGT nulla dice di fatto sull'area del **Buon Gesù: è uno dei temi più importanti** dal punto di vista territoriale per il confluire sullo stesso territorio delle volontà di tre municipalità (Castellanza, Busto Arsizio ed Olgiate). Su tale territorio maggiormente si dovrebbe sviluppare una progettualità coordinata per risolvere i problemi viabilistici e ridare unitarietà alla zona.

PS: Che ne è della nuova fermata FNM lungo la SP 19. I lavori per l'interramento proseguono e il 2009 è alle porte ma della nuova fermata nessuno parla ma soprattutto non c'è "carta che canta".

INSIEME PER CASTELLANZA

Ripresa. Con Settembre riprende la regolare attività amministrativa e politica della Città. Negli ultimi quattro mesi (dall'ultima uscita del periodico di Castellanza Viva in cui è stata data voce a tutte le forze politiche, visto che la colorata "edizione straordinaria" di Agosto è stata elaborata senza alcuna comunicazione ai Gruppi Consiglieri), nel nostro Comune non è successo poi davvero molto. Certo, sulla scena pubblica si sono avute diverse performance interessanti, tra cui l'esautoramento dell'Assessore al Bilancio, dovuto a "differenti vedute" con il Sindaco, o alcune presunte proteste/ritorsioni inscenate dalla Lega, praticamente inutili e senza alcuna incisività sulle decisioni della Giunta (al più su qualche non-decisione).

Proviamo a scorrere insieme alcune delle decisioni (o non-decisioni) di questo ultimo periodo. Vi invitiamo poi a leggere il comunicato della Maggioranza per verificare il relativo punto di vista, oppure a recuperare l'edizione agostana di Castellanza Viva, così florida di autoelogi.

A Giugno è stato presentato alla stampa un sito web per facilitare la comprensione/diffusione dell'imminente PGT (*Piano di Governo del Territorio*) a tutta la cittadinanza; iniziativa lodevole [nonché obbligatoria, se si applicano diligentemente le direttive regionali, ndr], peccato che la pagina internet sia rimasta praticamente vuota fino ad inizio settembre, quando l'amministrazione ha iniziato a popolarla, dopo diverse rimozioni di cittadini e consiglieri.

Più o meno nello stesso periodo, sono comparse le agognate biciclette. Sì, proprio agognate, visto che il Sindaco aveva iniziato a pensarci più di un anno addietro, in contemporanea alla partenza del progetto *Biciplan* [promosso dalle precedenti amministrazioni, non dalla Giunta Farisoglio, ndr]. Bella l'idea delle 40 bici disponibili gratuitamente presso due punti sleghati della città. Tanto bella che qualche cittadino ha pensato di approfittarne, in barba ai regolamenti e ai presunti controlli. Dopo un mese circa, un quarto delle biciclette era dal meccanico. Il deturpamento di materiale pubblico è

un evidente reato, o per lo meno è un osceno mal costume, contro il quale non ci si può non schierare. Ci chiediamo però – come molti cittadini – se davvero Castellanza avesse bisogno di queste 40 biciclette. Non servono piuttosto le piste ciclabili? Più semplicemente, non servono prima gli stalli ove incatenare le bici?

L'amministrazione, a mezzo giornale, ha già risposto che "una pista ciclabile costa troppo" (e probabilmente anche gli stalli), quindi – se ne deduce – preferiamo spendere dei soldi in biciclette non controllabili, che ci facciamo rovinare da un paio di teppistelli in meno di una settimana.

Nell'estate Castellanza è stata un piccolo cantiere aperto, soprattutto per il rifacimento di alcune strade; l'iniziativa potrebbe essere considerata come lodevole, peccato che la maggior parte degli interventi fossero ormai improcrastinabili (vista la situazione di alcune strade, es. via Mons. Colombo) e in altri si sia proceduto a rilavorare vie già asfaltate l'anno scorso, avendo commesso degli errori nella pianificazione degli interventi (es. teleriscaldamento, cablaggio, rete fognaria).

Poi cos'altro? Ah sì, a inizio a Settembre è stata inaugurata presso la Corte del Ciliegio la macchina per il latte crudo. Questa è davvero una bella iniziativa, sponsorizzata dall'Assessore al Commercio [su proposta di un consorzio caseario, non della Giunta, ndr]. La cosa che fa specie è che anche questa volta, dopo il fiasco del mercato al martedì, l'Assessore abbia proceduto senza alcun confronto con la sua "base" – i negozianti, cui lui stesso apparteneva prima di entrare in politica – di cui più volte si è dichiarato strenuo difensore.

La lista potrebbe continuare, non per molto, ma potrebbe continuare. Ad esempio, analizzando i "risultati" della recinzione del parco di Viale Italia, oppure commentando la lista degli eventi sportivi (esiste?) gestiti dal Comune. Per onestà intellettuale, salviamo le attività culturali, che dall'ultimo Marzo 2008 [da quando è cambiato il Consigliere Delegato alla Cultura, ndr], si sono fatte interessanti. Ma poi? Cosa

altro è successo a Castellanza? Dove sono i disegni, i progetti, anche i soli desiderata per "una città più bella, sana e sicura"? Dove sono gli accordi con le Ferrovie Nord? Quali sono le prese di posizione reali sui problemi dell'inquinamento in Città? Cosa l'amministrazione intende fare con la Centrale a Olio di Palma, che sempre è lì pronta a riaffacciarsi, una volta avuto il via libera politico dalle poltrone regionali? Dove sono le grandi scelte sulla viabilità? E quelle anche più piccole (ad esempio, perché negli ultimi due anni non si è ancora proceduto a realizzare le rotonde presso l'ex Esselunga)? Quale è il rapporto con le altre Città e paesi limitrofi? Busto Arsizio – a leggere le interviste al vice-sindaco [lo stesso Assessore al Commercio, ndr] – pare non avere alcuna intenzione di interagire con Castellanza, forse per problemi di scuderia interna. Legnano considera Castellanza poco più un paesotto limitrofo, tanto che fa costruire vicino alle nostre ultime aree verdi senza interpellarci (ma qui forse fa un favore alla Giunta: con tanto cemento attorno, anche noi possiamo sentirci liberi di costruire, sottraendo le ultime aree verdi ai nostri posteri, es. via Buonarroti). I paesi della Valle non sanno neanche più chi governa Castellanza, e mentre continuano a consorziarsi per offrire servizi o promuovere progetti, rammentano con un po' di sarcasmo i tempi di una "Valle Olona Servizi", coordinata dalla nostra *Castellanza Servizi* (che nel frattempo per sopravvivere si trova costretta – di fatto – ad alzare il prezzo di alcuni medicinali da banco nelle farmacie).

Settembre. Si riparte. Il PGT ci attende. Nuove decisioni (o non-decisioni) dovranno essere prese. Speriamo che questa volta si scenda dal letto con il piede giusto. A voi cittadini – anche il supporto delle minoranze consiglieri – rimane il diritto di chiedere, pretendere, urlare. Forse così ci si sveglierà davvero.

Buon lavoro a tutti.

CASTELLANZA DEMOCRATICA

ORARIO RICEVIMENTO SINDACO E ASSESSORI

FABRIZIO FARISOGLIO SINDACO delegato a: PERSONALE - COMUNICAZIONE E RELAZIONI ESTERNE - ISTRUZIONE - CULTURA - BILANCIO E TRIBUTI fabrizio.farisoglio@comune.castellanza.va.it		Riceve: SU APPUNTAMENTO
FERRUCCIO FERRO VICE SINDACO ASSESSORE delegato a: ATTIVITÀ PRODUTTIVE - COMMERCIO - AMBIENTE ferruccio.ferro@comune.castellanza.va.it		Riceve: - LUNEDÌ dalle ore 9,00 alle 12,00
VITTORIO CALDIROLI ASSESSORE delegato a: GOVERNO DEL TERRITORIO vittorio.caldirolì@comune.castellanza.va.it		Riceve: - GIOVEDÌ dalle ore 14,30 alle 17,00 Su appuntamento: Tel. 0331.526.220
EMANUELE ABRUZZO ASSESSORE delegato a: POLITICHE SOCIALI - SERVIZI ALLA PERSONA emanuele.abruzzo@comune.castellanza.va.it		Riceve: - SABATO dalle ore 10,00 alle 12,00
GUIDO ZAMPINI ASSESSORE delegato a: LAVORI PUBBLICI guido.zampini@comune.castellanza.va.it		Riceve: - MARTEDÌ dalle ore 12,00 alle 13,30 - GIOVEDÌ dalle ore 12,00 alle 13,30
GIOVANNI MANELLI ASSESSORE delegato a: SICUREZZA - PROTEZIONE CIVILE giovanni.manelli@comune.castellanza.va.it		Riceve: - MARTEDÌ dalle ore 9,30 alle 12,00 Su appuntamento: Tel. 0331.526.250
SIMONE TORNAGHI ASSESSORE delegato a: SPORT - TEMPO LIBERO SERVIZI DEMOGRAFICI simone.tornaghi@comune.castellanza.va.it		Riceve: SU APPUNTAMENTO Tel. 0331.526.250



fratelli martinelli
centro assistenza pneumatici
articoli tecnici in gomma

LEGNANO: Via per Castellanza, 47 - Tel. 0331 544529
C.so Sempione, 107 - Tel. 0331 547523

T.d.R. **MASSIMO MELLINA**

TERAPISTA DELLA RIABILITAZIONE
OSTEOPATA D.O.

STUDIO FISIOTERAPICO - PALESTRA
OLGIATE OLONA - CORSO SEMPIONE, 24
TEL. 0331.375740



Istituto Nazionale Assistenza Sociale

SEDE PROVINCIALE VARESE - Via B. Luini 8
Tel. 0332/283601 - fax 0332/833077
e-mail: inas_varese@cisl.it

TUTELA ED ASSISTENZA GRATUITA:

- PENSIONI
(anzianità, vecchiaia, invalidità, superstiti)
SETTORE PUBBLICO: INPDAP
SETTORE PRIVATO: INPS
- INFORTUNI E MALATTIE PROFESSIONALI
- INVALIDITÀ CIVILE E DISABILITÀ

SEDE Cisl DI CASTELLANZA - Via Roma 26 - tel 0331- 500527
MERCOLEDÌ dalle 16,00 alle 17,45
Presso MUNICIPIO - GIOVEDÌ dalle ore 9,00 alle ore 11,45

ORARI DEGLI UFFICI COMUNALI

UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO

(tel. 0331/526.250)

UFFICIO PROTOCOLLO - CENTRALINO

(tel. 0331/526.111)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
MARTEDI'	9,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
VENERDI'	9,00 - 13,00	=
SABATO	9,00 - 13,00	=

SETTORE TECNICO

SERV. URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA (tel. 0331/526.220)

SERV. LAVORI PUBBL. - VIABILITA' (tel. 0331/526.221)

UFFICIO ECOLOGIA (tel. 0331/526.213)

SETTORE AMMINISTRATIVO

UFFICIO SEGRETERIA (tel. 0331/526.226)

SETTORE SOCIO-ASSISTENZIALE

SERVIZI SOCIALI (tel. 0331/526.248)

SETTORE CULTURA/ISTRUZIONE/SPORT

(tel. 0331/526.263)

UFFICIO SCUOLA

UFFICIO CULTURA

UFFICIO SPORT

SETTORE ECONOMICO FINANZIARIO

SERVIZIO RAGIONERIA (tel. 0331/526.238)

SERVIZIO PERSONALE (tel. 0331/526.239)

SERV. TRIBUTI-ECONOMATO (tel. 0331/526.266)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	11,00 - 12,30	=
MARTEDI'	11,00 - 12,30	=
MERCOLEDI'	11,00 - 12,30	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	11,00 - 12,30	=
VENERDI'	11,00 - 12,30	=
SABATO	=	=

UFFICIO MESSI

(tel. 0331/526.202)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	12,00 - 13,00	=
MARTEDI'	12,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	12,00 - 13,00	16,00 - 17,00
GIOVEDI'	12,00 - 13,00	=
VENERDI'	12,00 - 13,00	=
SABATO	=	=

SETTORE POLIZIA LOCALE

(tel. 0331/526.244)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	=	15,00 - 19,00
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 19,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	=	15,00 - 19,00
SABATO	9,30 - 13,00	15,00 - 19,00

SERVIZI DEMOGRAFICI

(tel. 0331/526.210)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	=
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	16,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	9,30 - 13,00	=
SABATO	9,30 - 13,00	=

UFFICIO COMMERCIO/ATTIVITA' ECONOMICHE

(tel. 0331/526.274)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	=
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	9,30 - 13,00	=
SABATO	=	=

SPORTELLO UNICO PER LE ATTIVITA' PRODUTTIVE

(tel. 0331/526.279)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	=	=
MARTEDI'	9,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 17,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	=
VENERDI'	=	=
SABATO	=	=

SPORTELLO INFORMALAVORO

(tel. 0331/526.280)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	=
MARTEDI'	=	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	=
VENERDI'	9,00 - 13,00 *	=
SABATO	=	=

* solo su appuntamento



erboristeria l'erba voglio dal 1978

Castellanza - V.le Lombardia, 43 - Tel. 0331.505.410 - Fax 0331.480.910 - info@erba-voglio.it

DA 30 ANNI SELEZIONIAMO I MIGLIORI MARCHI SUL MERCATO:

Argital, Amande, Bach Flowers, Balestra & Mech, Benefit, CELLFOOD, Dietaline, Dr. Taffi, ENER ZONA, Erbavita, Esi, Erbamea, erboristeria Magentina, Fitomedical, Gricar, Farmaderbe, Incarose, IODASE, La Finestra sul Cielo, Fanghi d'alga GUAM, Helan, Honeyrose, L'ERBOLARIO, Jamieson, Maria Treben, Natural Point, Naturando, Ortis, Prodeco pharma, Promo pharma, Eurosalus, PLANTER'S, Probios, Sangalli, SANOTINT, Società Natura, Solidea, Specchiasol, Solae Herbae, Viropa, Victor philippe, Vital Factor's, Winter.

SCOPRI DA NOI LE TANTISSIME NOVITÀ DEL NATALE 2008

Legnano - C.so Magenta, 54 - Tel. 0331.545.525 - Busto A. - P.zza Venzaghi ang. C.so Europa, 2 - Tel. 0331.620.050

Cassano M. - Via S. Giulio, 155 - Tel. 0331.282.251 - Turate - Centro Com.le D'Ambros - Tel. 02.9640.8668



OLGIATE OLONA (VA)
via Fagnano 52 - 100 m da uscita
Busto Arsizio A8 MI-VA - tel. 0331 652811

MAGENTA (MI)
S.S. MI-NO km 116,8
tel. 02 9721961

TRAVAGLIATO (BS)
S.S. per Orzinuovi
5 min. da uscita Brescia Ovest - A4
tel. 030 2159611

Natale e'...

ROMANTIC DREAM



COUNTRY COLOURS



CLASSIC CHRISTMAS

Acquistando in Giardineria partecipi al favoloso concorso

**VINCI la FLORIDA
e KEY WEST**

viaggio di una settimana per due persone

e sostieni
Fondazione ABIO

Trovi il regolamento sul sito
www.giardineria.com



APERTI TUTTI I GIORNI
(domenica e festivi compresi)
dalle ore 9 alle 19,30
ORARIO CONTINUATO